

**FCHRTA - Frontlade Geschirrspülmaschinen
Tafelliste**

1	Karosserie
2	Spülarme
3	Nachspülarme
4	Tank HR
5	Spülung
6	Entkalker E-HRA-HRTA
7	Pumpe
8	Klarspüler-dosiergerät
9	E-Tafel mit elektronischer Platine
10	Spülmittelpumpe

PARTI DI RICAMBIO
PIECES DETACHEES
SPARE PARTS
ERSATZTEILE
LISTA DE RECAMBIOS

FC 53

10/94

FC 54

10/94

FC 533

01/96

FC 543

10/94

FC 544

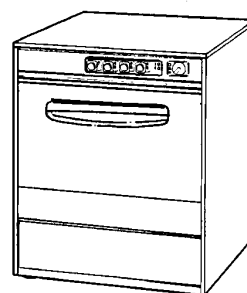
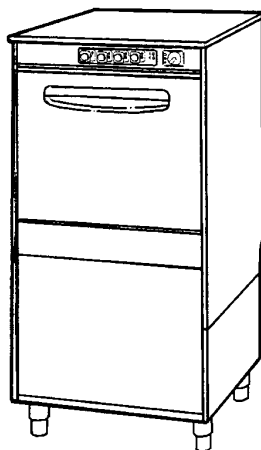
10/94

FC HR ...

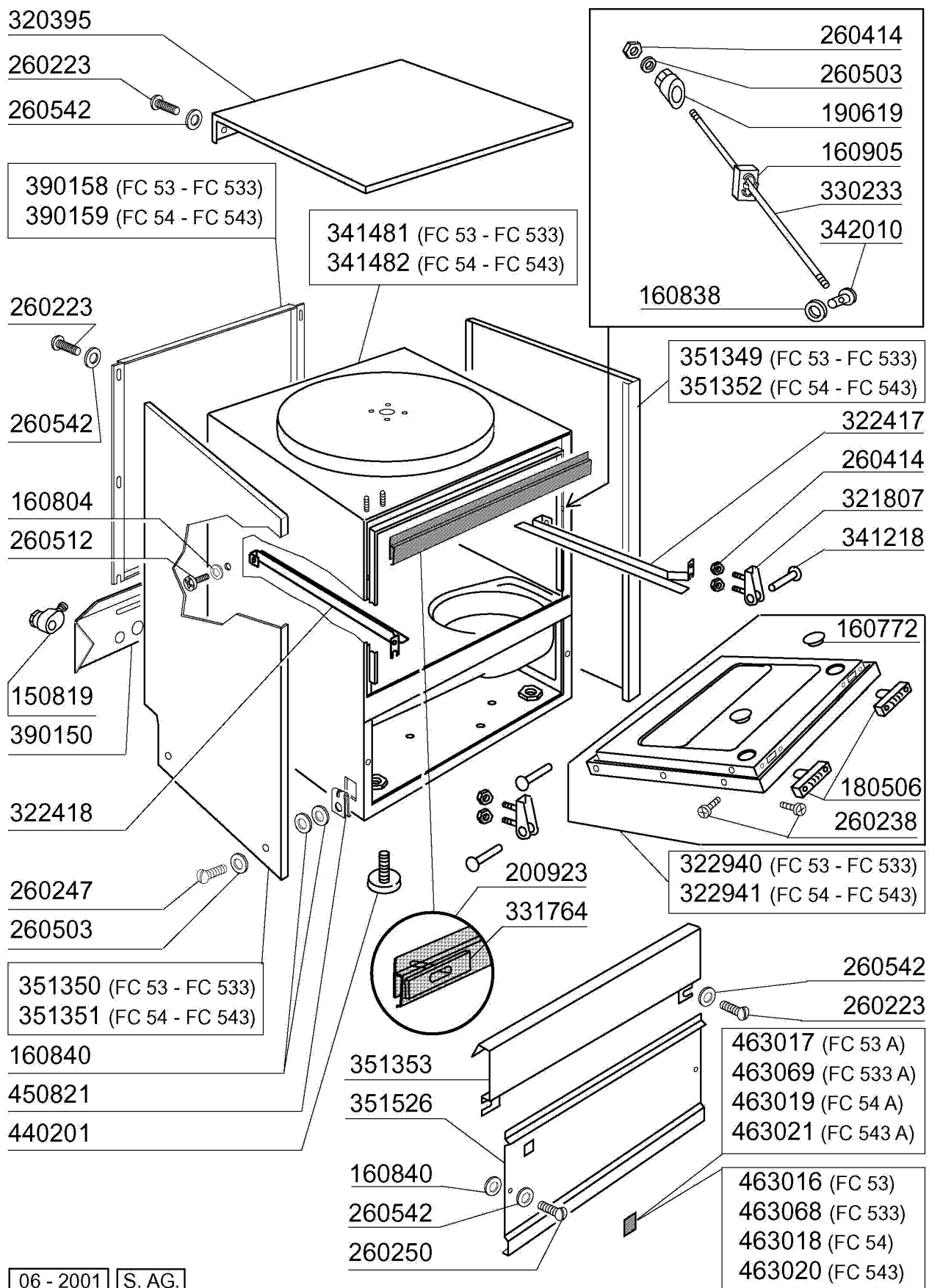
10/94

FC ... / A

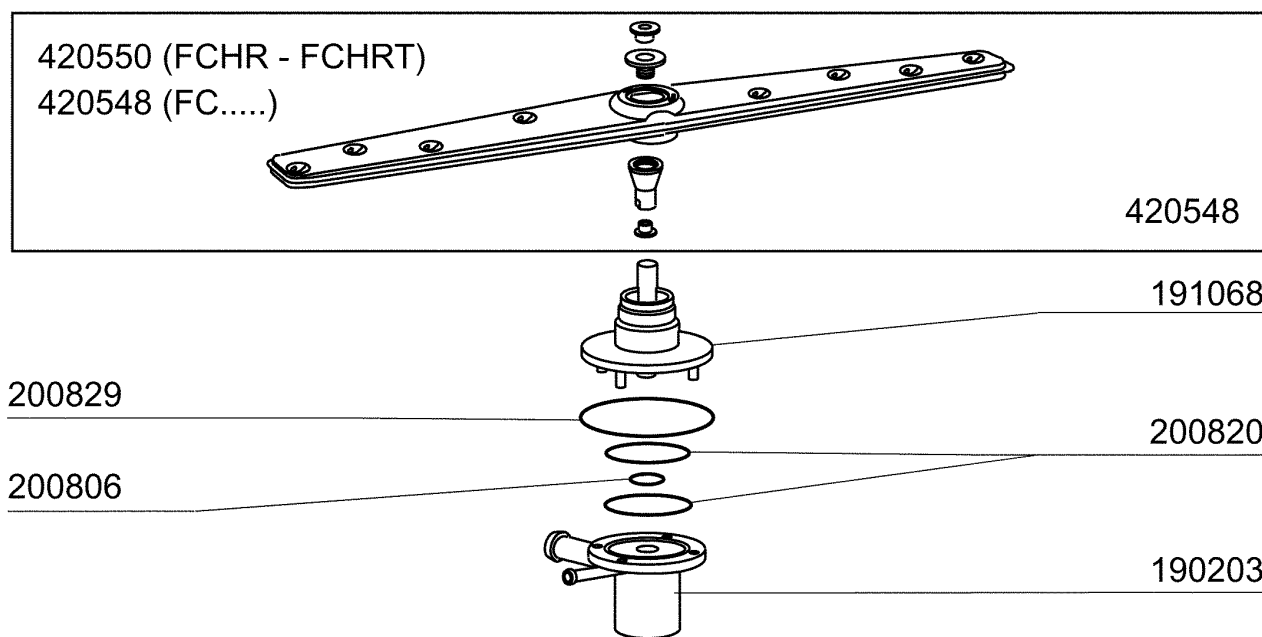
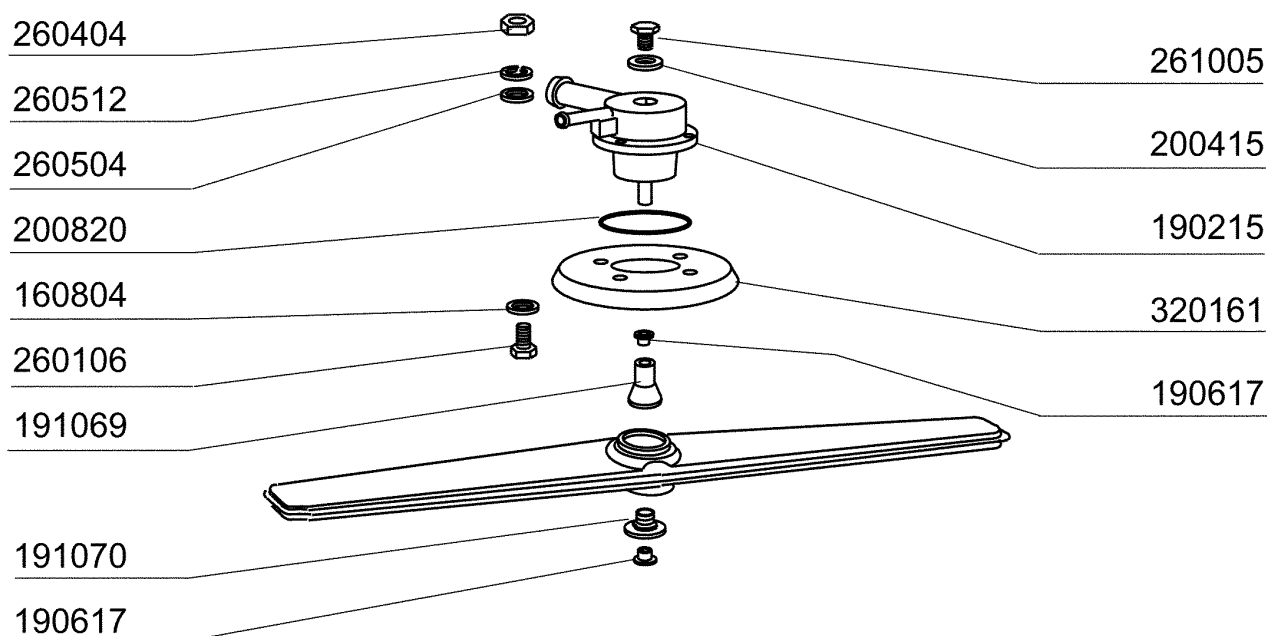
10/94



Kode	Bezeichnung	Preis
150819	Kabeldurchgang Pg16 Mit Loch	
160772	Pfropfen Für Tür (br-bc-fc)	
160804	Dichtung D.6	
160838	Gleitring Für Zugstange Fc	
160840	Gleitring	
160905	Gleitplatte F. Zugstange	
180506	Schnappverschluss Br-bc-fc	
190619	Gesperre Der Zugstange B-f-r	
200923	Türdichtung	
260223	Rostfr.st Sonderschraube Tb5x12 304	
260238	Tb-schraube M4x10 Griffsbefestigung	
260247	Schraube Tcb 5x16	
260250	Schraube Tb 5x20	
260414	Selbst-sichernde Mutter M5	
260503	Rostfr.st.flachscheibe D5 Uni 6592	
260512	Rostfr.st.growerschiebe D6	
260542	Schiebe D.5	
320395	Abdeckung Fc	
321807	Türscharnier Für Fc-serie	
322417	Rechte Führung Fc	
322418	Linke Führung Fc	
322940	Tür Fc53-fc53a	
322941	Tür Fc54-543-544-hr	
330233	Zustange	
331764	Befest.platte Für Türdichtung B-f	
341218	Scharnierstift B-f-g	
341481	Karosserie Fc53/53a	
341482	Karosserie Fc54-543-544-hr	
342010	Stift Für Zugstange Fc	
351349	Seitliche Tafel Fc53	
351350	Seitliche Tafel Fc53	
351351	Linke Wand Fc54-544-543-hr	
351352	Rechte Wand Fc54-543-544-hr	
351353	Frontpanel Fc	
351526	Unt.frontpaneel	
390150	Untere Tafel Fc (hinter)	
390158	Hintere Tafel Fc53a	
390159	Hintere Tafel Fc54a	
440201	Gummifuss D.60x10	
450821	Fastener Snu 3634 17 00 M5	
463016	Fc53 Platte	
463017	Fc53a Platte	
463018	Fc54 Platte	
463019	Fc54a Platte	
463020	Name Fc543	
463021	Fc543a Platte	
463068	Fc533 Platte	
463069	Fc533a Platte	



Kode	Bezeichnung	Preis
160804	Dichtung D.6	
190203	Unterkniehalt.was/nachs.f2-45-55-80	
190215	Obere Wascharmsupport Für Fc-serie	
190617	Buchse	
191068	Untere Wascharmsupport Fc-serie	
191069	Wascharmzenter Für Fc-serie	
191070	Mutter Für Wascharmzenter -fc-	
200415	Dutral Dichtung -f2 18,5x10x3	
200806	O-ring 2,62x13,10x18,34	
200820	O-ring151 46,99x5,33x57,6	
200829	O-ring 81,92x92,58x5,33	
260106	Schraube Te6x25	
260404	Rostfr.stahlern.muetter D6 Uni 5588	
260504	Rostfr.st.flachschiebe D6	
260512	Rostfr.st.growerschiebe D6	
261005	Schraube Wascharmsup F2-b41	
320161	Spritzschütz Für Obere Wascharm Fc	
420548	Wascharm Fc (stahl)	
420550	Wascharm Fchr-fchrt	

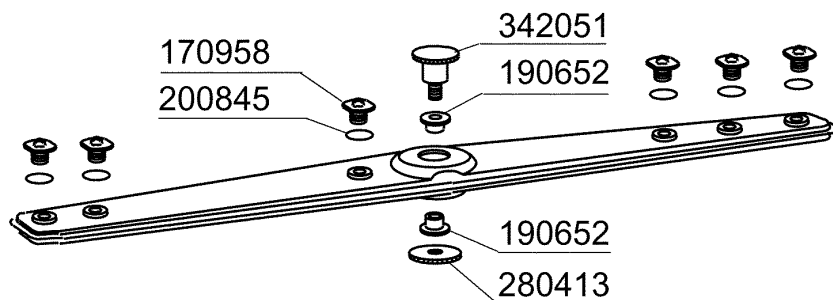


**FCHRTA - Seite 3 - Nachspülarme
Legende**

Kode	Bezeichnung	Preis
170958	Nachspüldüse Fc53-543	
170963	Nachspulduese X Fc	
190652	Buchse Für Nachspülarm Fc - Ø 12	
190656	Buchse Fur Nachspularm "fc"	
190663	Rinse Arm Bush Fc	
200809	Or Dichtung 1,78x8,73x12,29	
200845	Or Dichtung 109 2,62x9,13x14,37	
200850	O-ring For Rinse Jet Fc	
280413	Gewinding Für Fc-nachspülarm	
342051	Nachspülarm-spindel	
342706	Welle	
380314	Nachspüldüse Ov1/8" 303 80lt 80°	
430332	Nachspuelarm Fc 01/00	
450236	Feder	

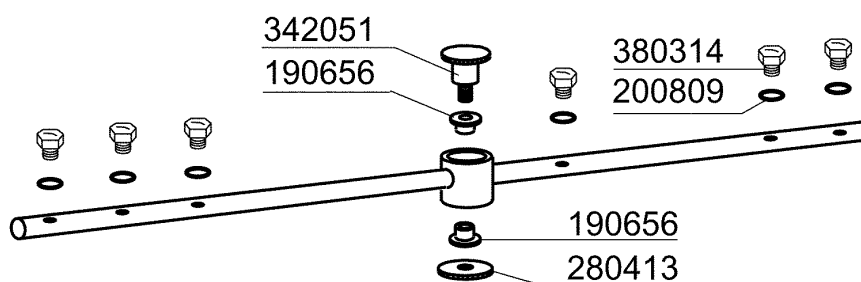
sino alla matricola
jusqu'à la matr.
up to serial no.
bis Seriennr.
hasta la matr.

11091/10/98



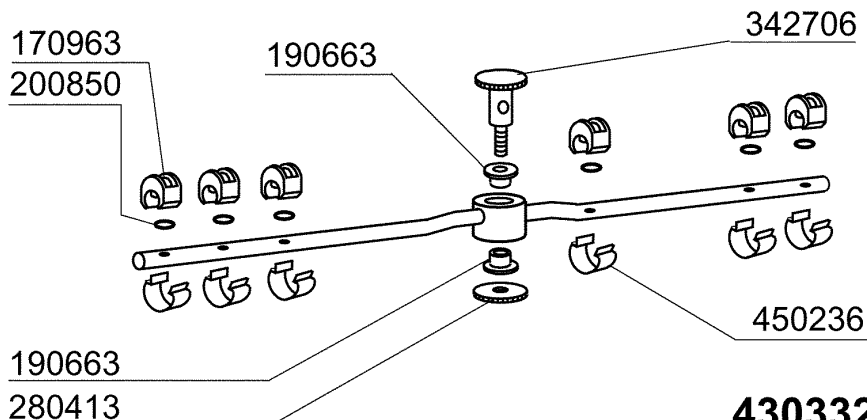
dalla matricola
à partir de la matr.
from serial no.
ab Seriennr.
despues la matr.

11092/10/98

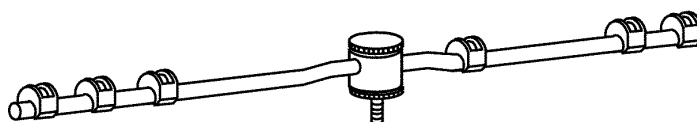


dalla matricola
à partir de la matr.
from serial no.
ab Seriennr.
despues la matr.

3551/04/00

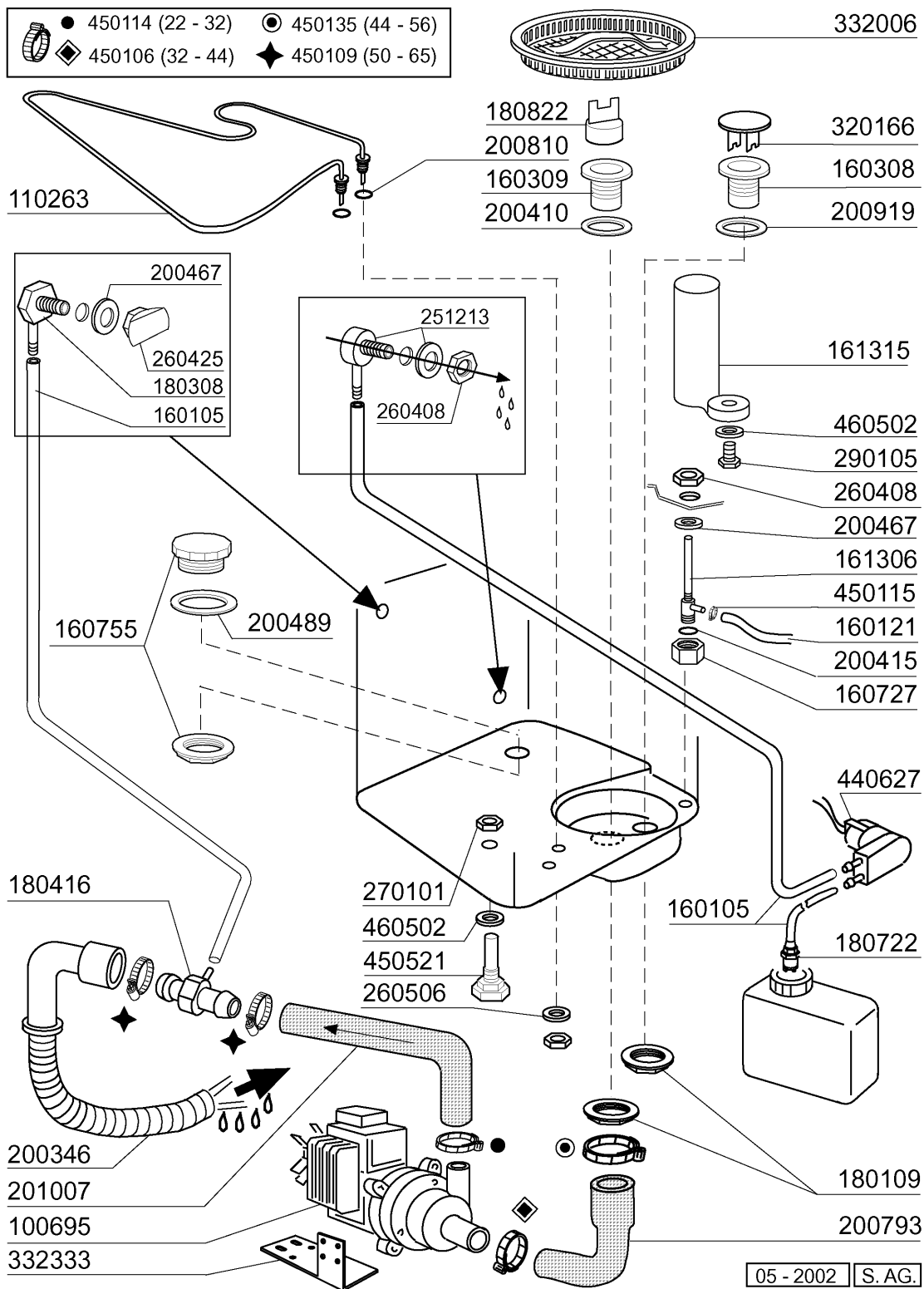


430332

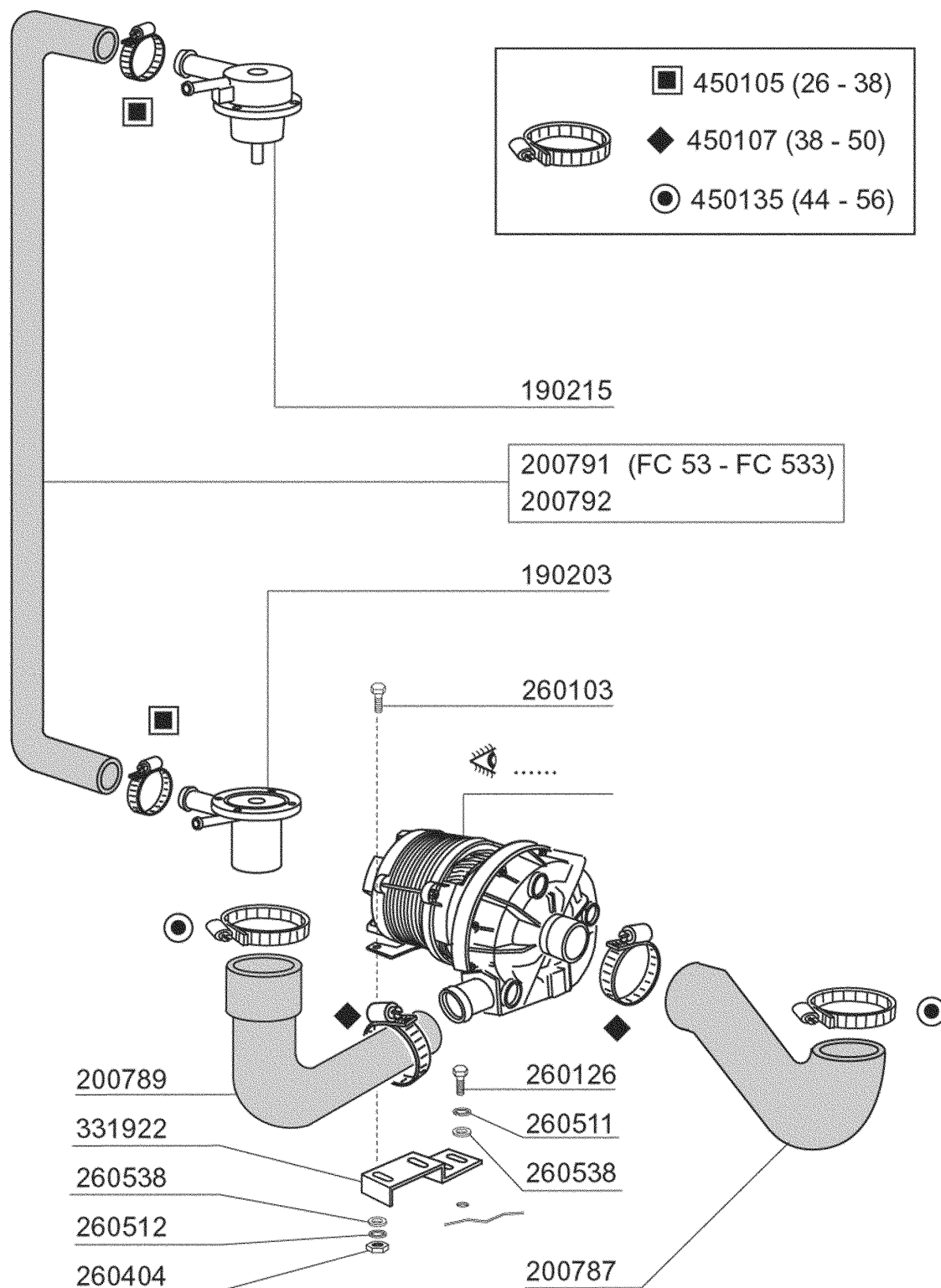


430332

Kode	Bezeichnung	Preis
100695	Ablaufpumpe Für Dlx-ulx	
110263	Takheizkörper 2000w 230v Fc	
160105	Ansaugschlauch D.6x4 F.dosiererger.	
160121	Schlauch Epdm D. 5 X 9	
160308	Ansaugstutzen Fc	
160309	Ablauf Stutzen Fc Dumper	
160727	Pfropfen 1/2 Ntp Cap	
160755	Pfropfen Für Masch.ohne Entkalker	
161306	Schlauch Für Luftfalle F45-80	
161315	Luftfalle Hrt-ht	
180109	Klemmring 1 1/2"	
180308	Kniestück Für Waschmitteldosierer	
180416	Te-stück Für Ablaufpumpe "hr"	
180722	Filter Für Spülmitteldosierer	
180822	Ablauffiler Für Fc"hr"	
200346	Ablaufschlauch Glaeserspueier	
200410	Dichtung Ablauf 1 1/2" 65x47x2	
200415	Dutral Dichtung -f2 18,5x10x3	
200467	Dutr. Dichtung F.luftfalle	
200489	Dichtung 81x68x3	
200793	Ansaugschlauch Für Laugenpumpe Fc	
200810	O-ring 2,62x9,92x15,16 F Glaesersp	
200919	Dichtung Für Fc-ansaugstützen	
201007	Verlängerung F.ablaufschlauch	
251213	Nippel Inox-stahl F.dosiergeraet	
260408	Mutter D.12	
260425	Entluftungsmutter Für Laugenpumpe	
260506	Rostfr.st.flachscheibe D10	
270101	Sechswinkl.gegenmutter.1/2"	
290105	Te-ms-stopfen 1/2"	
320166	Deflektor Für Fc-serie	
332006	Tankfilter Fc-hr	
332333	Halterung F.laugenpumpe	
440627	Dosiergerät	
450106	Schlauchschr. H=12,2 32-44	
450109	Schlauchschr. 50-65	
450114	Schlauchschr. H=12,2 22-23	
450115	Elastische Schelle D. 8,3/7,8	
450135	Schelle Fe Zn 44-56 H=12,2	
450521	Schutzhülle Aus Stahl	
460502	Asbestdichtung 30x21x2 C34-r	



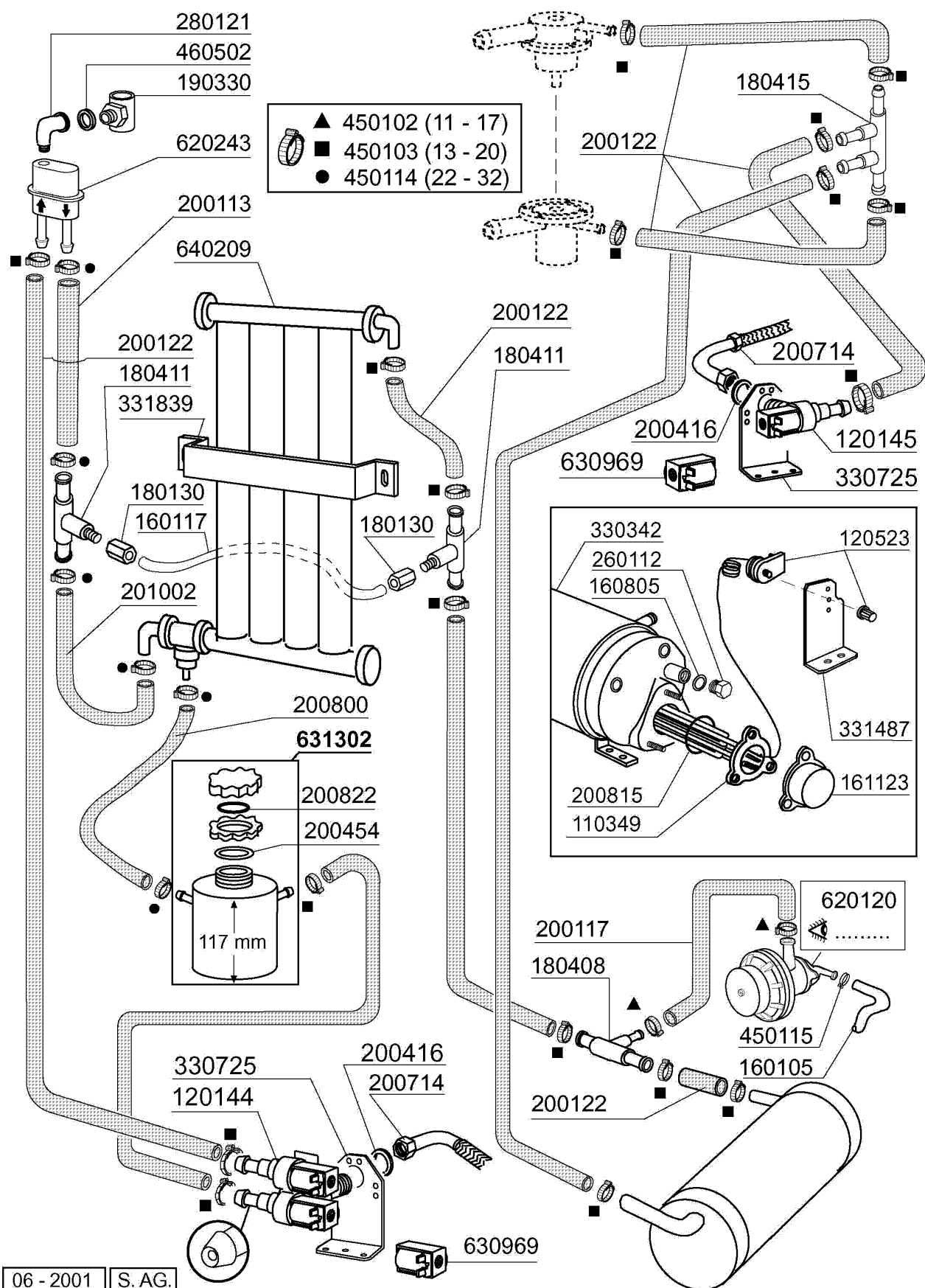
Kode	Bezeichnung	Preis
190203	Unterkniehalt.was/nachs.f2-45-55-80	
190215	Obere Wascharmsupport Für Fc-serie	
200787	Ansaugschlauch Fc53-544-hr	
200789	Druckschlauch Fc	
200791	Waschschlauch Unten/oben	
200792	Waschschlauch Ober+unten Fc54-544	
260103	Schraube Te 6x12	
260126	Schraube Te 5x12	
260404	Rostfr.stahlern.muetter D6 Uni 5588	
260511	Growerscheibe D.5	
260512	Rostfr.st.growerschiebe D6	
260538	Schiebe 18x6x1,5 Stahl	
331922	Winkel Fuer Pumpe "f"	
450105	Schlauchsch. H=12,2 26-38	
450107	Schelle Fe Zn 38-50 H=12,2	
450135	Schelle Fe Zn 44-56 H=12,2	



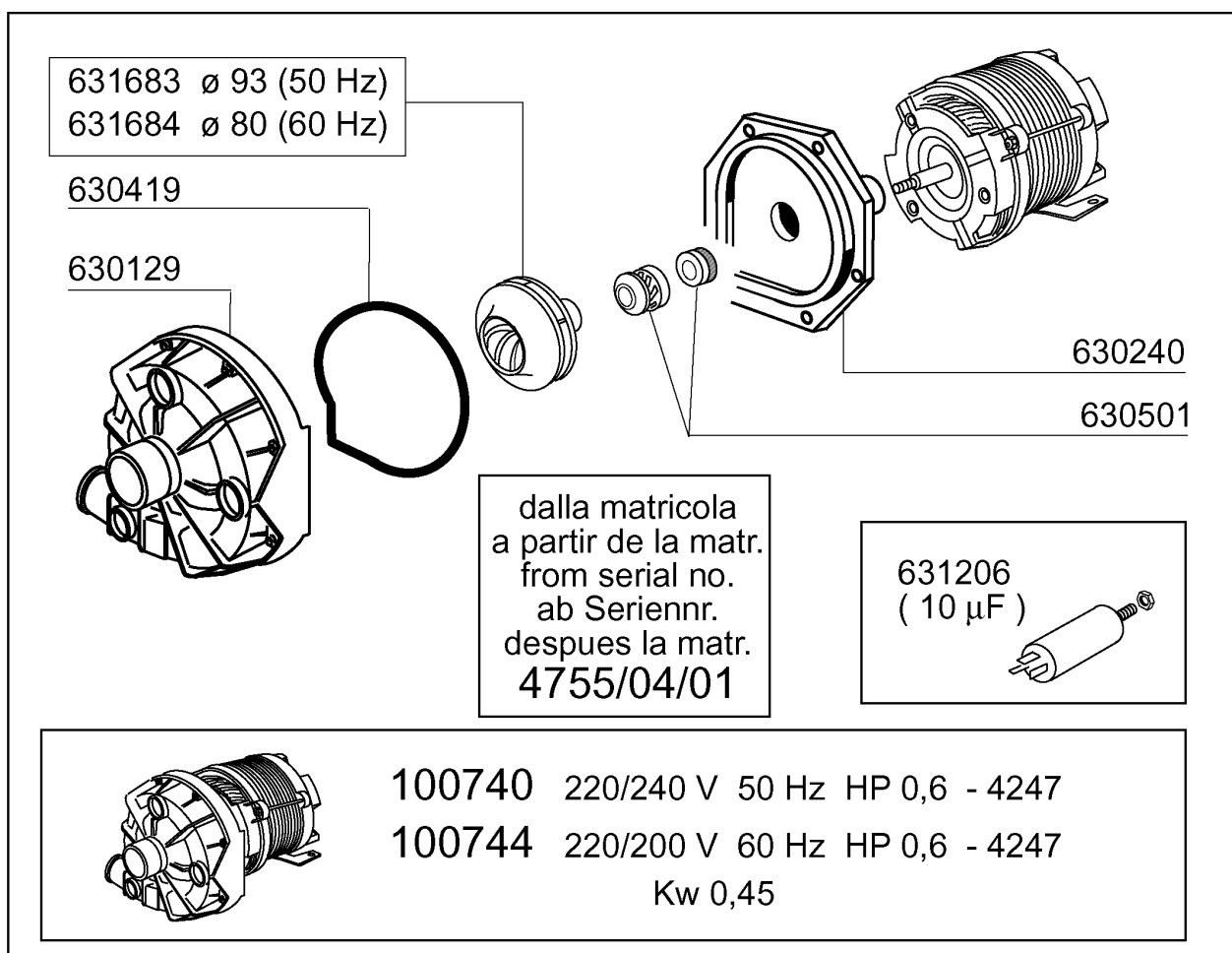
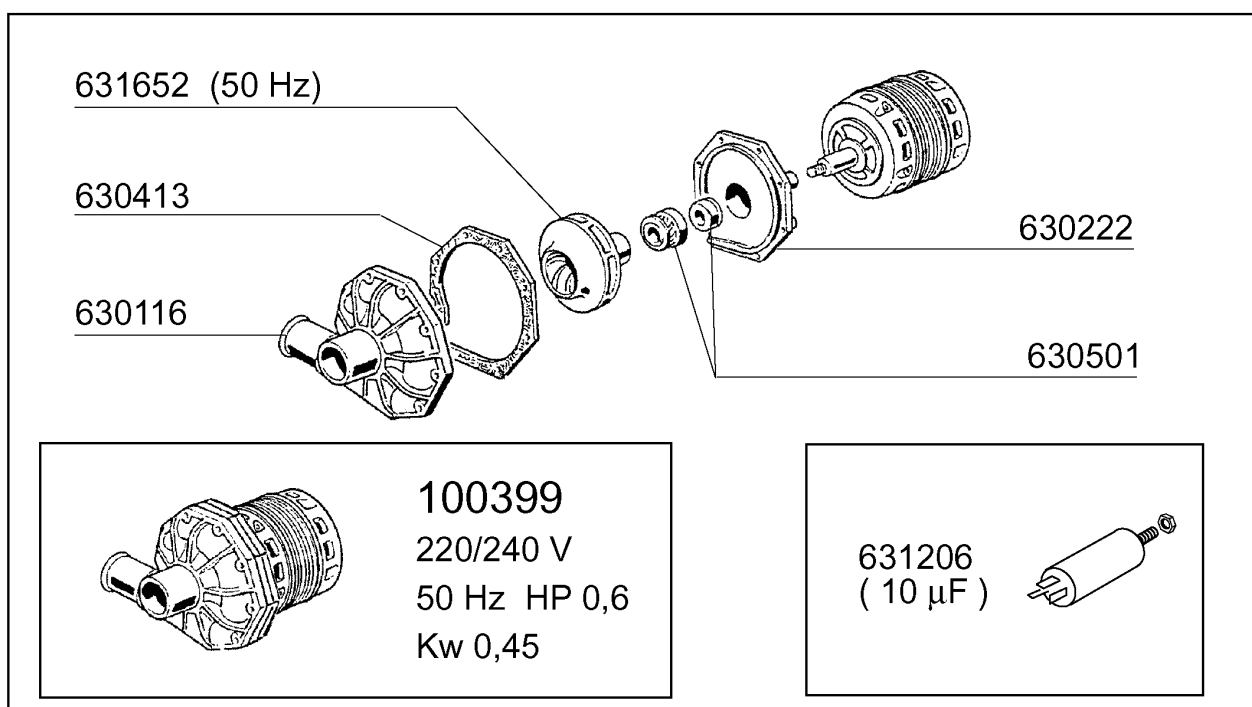
FCHRTA - Seite 6 - Entkalker E-HRA-HRTA

Legende

Kode	Bezeichnung	Preis
110349	Heizkörper 6000w 220/380v	
120144	E-ventil Typ 2 Wege Fc A 10 Lt	
120145	E-ventil F2 14lt/n Typ 1 Weg	
120523	Boiler Sicherheitsthermostat Bc-f	
160105	Ansaugschlauch D.6x4 F.dosiererger.	
160117	Schlauch 6,3x1,1 Weiss	
160805	Dichtung D.8	
161123	Heizkoerperschutz H42 Snl	
180130	Überwurfmutter Für By Pass (1/4")	
180408	"t"-nippel F.dosierer M/zentr.reduz	
180411	T-nippel Für By Pass "btm"	
180415	T-nippel Doppel "t"	
190330	Te-stück Für Rückverhinderer	
200113	Gummischlauch 12x22	
200117	Gummischlauch 7x16	
200122	Schlauch 13x20 Epdm	
200416	Dichtung D. 3/4"	
200454	Dichtung F.salzbehaelter	
200714	Zulaufschlauch Glaesersp.	
200800	Schlauch Für Salzbehälter	
200815	O-ring F.heizkörper	
200822	Pfropfendichtung Des Salzbehälter	
201002	Verbindungsschlauch Für Entkalker	
260112	Rostfr.stahl Te-schraube 8x16 A2	
280121	Kniestück Für Rückverhinderer	
330342	Boiler C95-c155-c165	
330725	Standardwinkel Fuer E-ventil	
331487	Halterung Für 1 Thermostat	
331839	Halterung F.wasserenthaerter	
450102	Schelle Fe Zn 11-17 H=9	
450103	Schlauchs. Fe Zn. 13-20 H=9	
450114	Schlauchs. H=12,2 22-23	
450115	Elastische Schelle D. 8,3/7,8	
460502	Asbestdichtung 30x21x2 C34-r	
620120	Glanzmitteldosierer	
620243	Rohrtrenner	
630969	Spule S4216 220/50hz	
631302	Salzbehaelter	
640209	Entkalker (4 Teilen)	

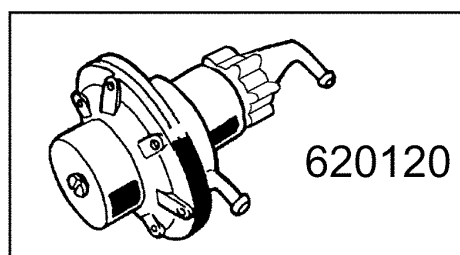
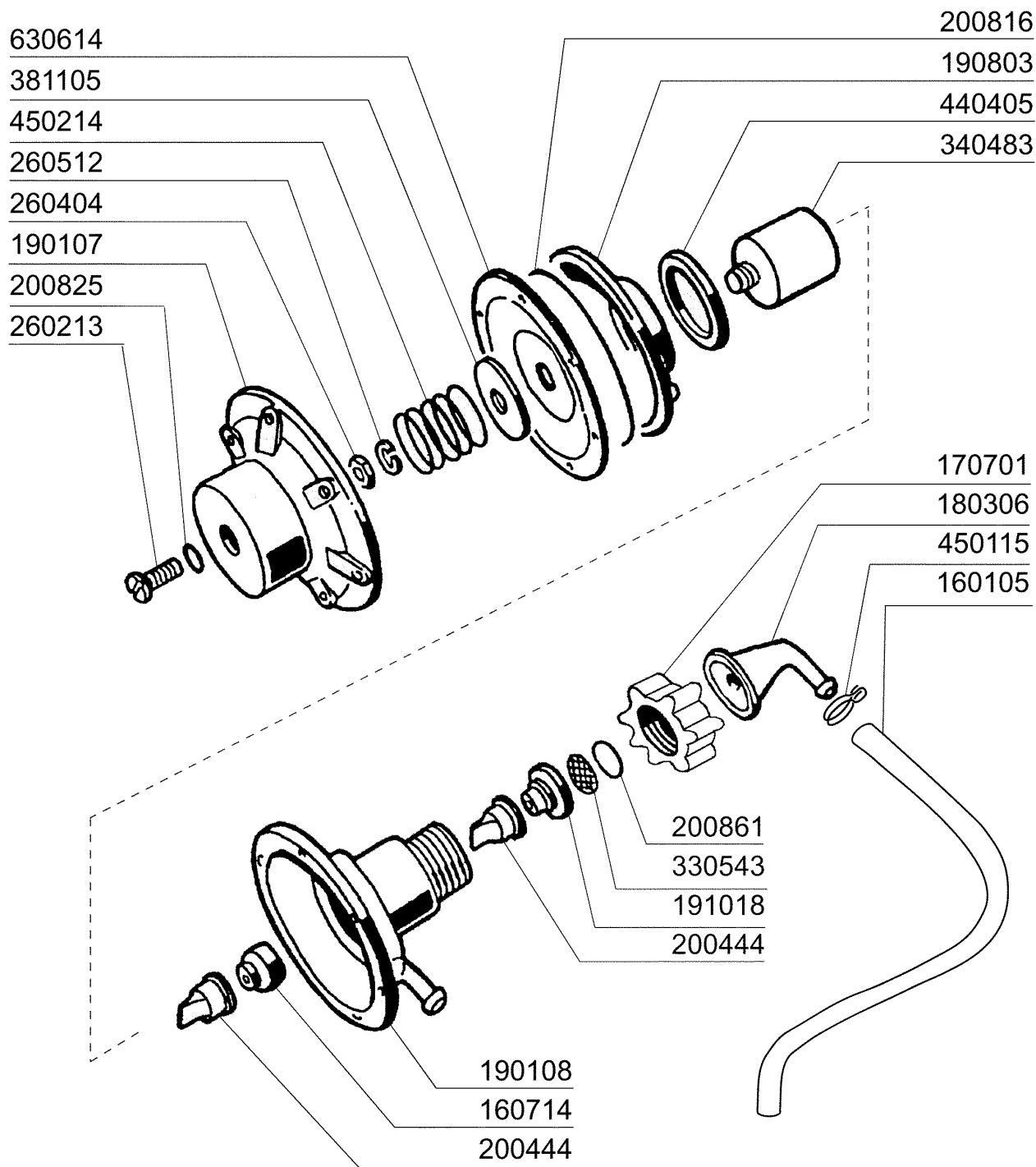


Kode	Bezeichnung	Preis
100399	Pumpe Ib 0,6ps 220v 50hz Al15	
100740	Pumpe 0,6hp 220/240v 4247	
100744	Pumpe Hp 0,6 200-220-60hz	
630116	Pumpengehaeuse Ib	
630129	Pumpengehäuse 0,5ps 2247	
630222	Pumpenschild Hp 0,4 Ib	
630240	Flansch Pumpe 0,5ps 2247	
630413	Pumpendichtung Ib	
630419	Dichtung Für 0,5ps Pumpe 2247	
630501	Mech.dichtung Ps 2-3-3,2	
631206	Kondensator 10mf450v 85c	
631652	Pumpenlaufrad Ib 0,6ps	
631683	Laufrad	
631684	Impeller For Pump 60 Hz	



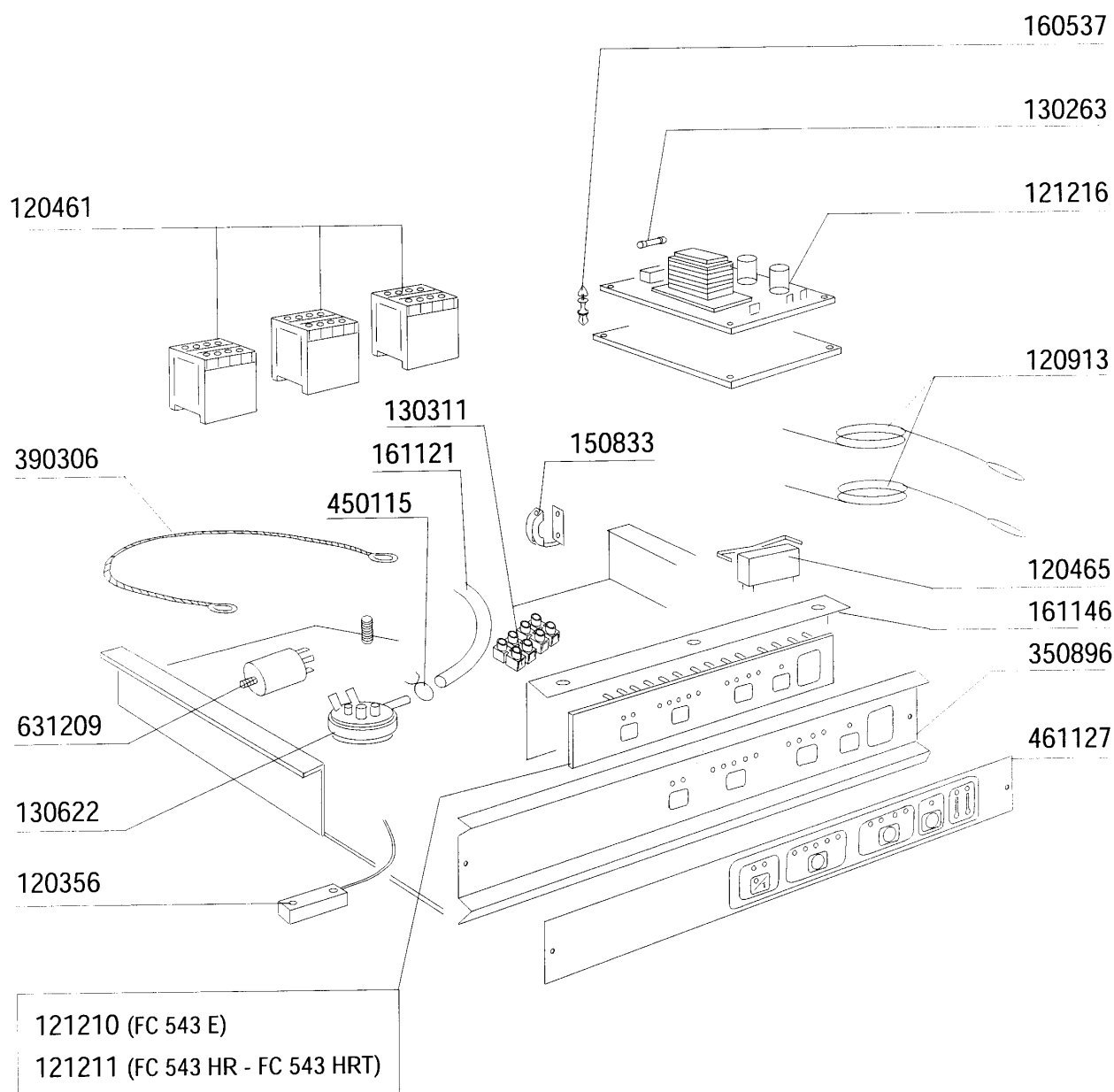
**FCHRTA - Seite 8 - Klarspüler-dosiergerät
Legende**

Kode	Bezeichnung	Preis
160105	Ansaugschlauch D.6x4 F.dosierenger.	
160714	Pfropfen V.dosieranlage Moplen	
170701	Gewinding 1/2" F.dosierengerät	
180306	Nippel F.glnzdosierer	
190107	Abdeckung Für Dosierengerät	
190108	Gehäuse Für Dosiergeraet	
190803	Halterung Der Dichtung V.dosiererg.	
191018	Filterhalterung Glzmtldosierer	
200444	Saugventil Glanzmitteldosiergeraet	
200816	O-ring 2,5x59,2x64,2 Glanzmdos	
200825	O-ring 3x5x11 Dosiergeraet	
200861	Or-dichtung 14x18x2	
260213	Schraube Tcp 5x25	
260404	Rostfr.stahlern.muetter D6 Uni 5588	
260512	Rostfr.st.growerschiebe D6	
330543	Filter Glanzmitteldosierer D.17	
340483	Stößel Für Dosierengerät	
381105	Druckring Für Membrane	
440405	Dichtung Glanzmtldos.	
450115	Elastische Schelle D. 8,3/7,8	
450214	Feder Glanzmtldosier	
620120	Glanzmitteldosierer	
630614	Membrane Glanzmitteldosierer	



FCHRTA - Seite 9 - E-Tafel mit elektronischer Platine Legende

Kode	Bezeichnung	Preis
120356	Magn.türschalter Für Fc Modelle	
120461	Relais Für Fc543e - Fchr	
120465	Relais 16a 12v	
120913	Fühler Für Fc-c Elektron.ausführung	
121210	Elektr.platine Für Fc543e	
121211	Elektron.platine Für Fchr	
121216	Trafo Für Electron.platine Fc	
130263	Sicherung 5x20 T400ma	
130311	Klemmleiste 5 Pos.	
130622	Druckschalter 48-28 Fc Hr-hrt	
150833	Kebeldurchgang Br/bc	
160537	Abstandstück F. Elektr.lochkarte	
161121	Abdeckung	
161146	Schutz Für El.tafel	
350896	Support Für Schalttafel Fc543e-fchr	
390306	Seil	
450115	Elastische Schelle D. 8,3/7,8	
461127	Bedienungsschild Fc543e-fchr	
631209	Entstörfilter	



**FCHRTA - Seite 10 - Spülmittelpumpe
Legende**

Kode	Bezeichnung	Preis
180719	Ansaugrohr Für Waschmitteldosierer	
200467	Dutr. Dichtung F.luftfalle	
200607	Schlauch Des Waschmitteldosierpumpe	
251213	Nippel Inox-stahl F.dosiergeraet	
260408	Mutter D.12	
620242	Waschmitteldosierer	

620242

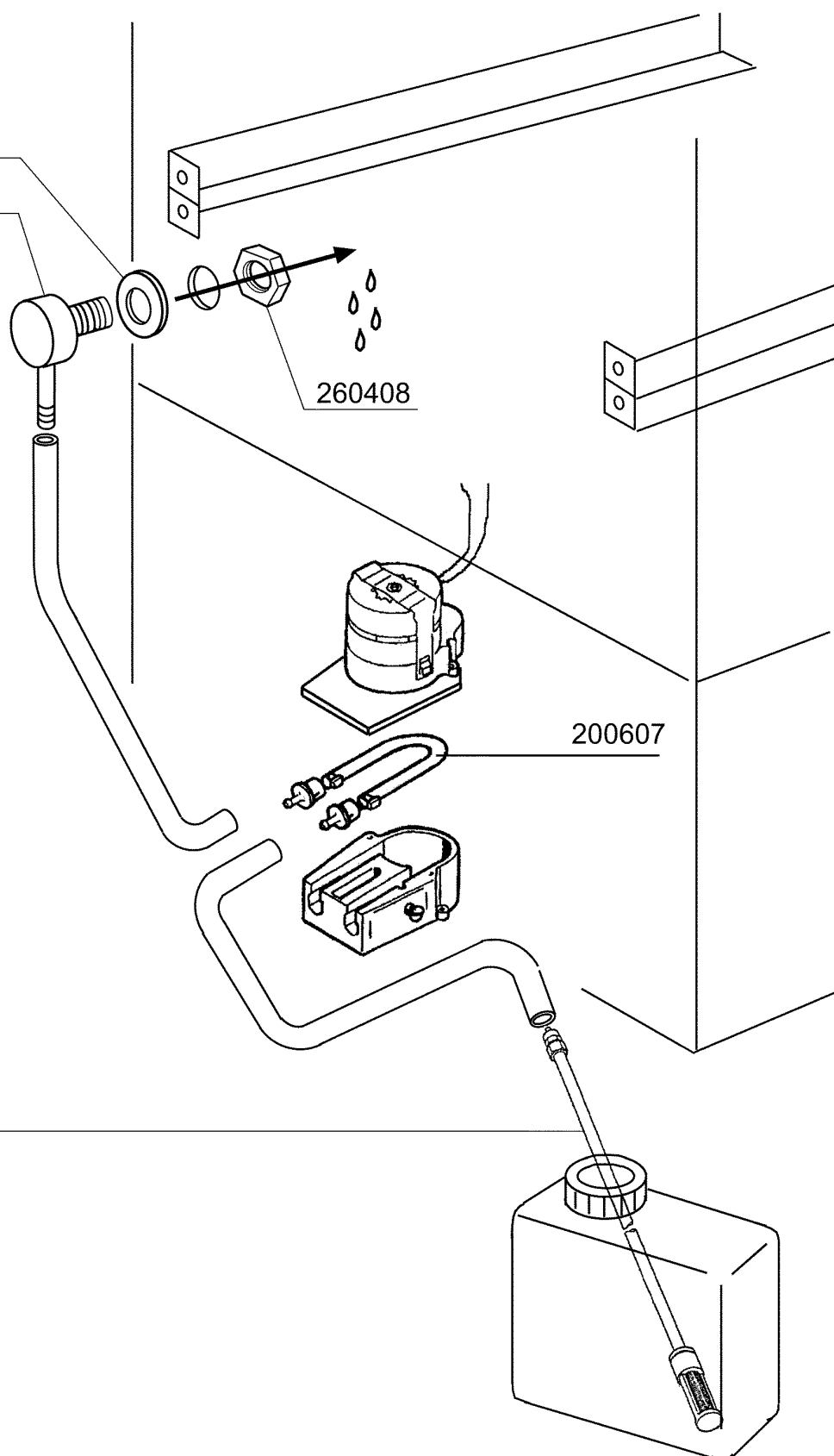
200467

251213

260408

200607

180719



Kode	Bezeichnung	Preis
150819	Kabeldurchgang Pg16 Mit Loch	0
160772	Pfropfen Für Tür (br-bc-fc)	0
160804	Dichtung D.6	0
160838	Gleitring Für Zugstange Fc	0
160840	Gleitring	0
160905	Gleitplatte F. Zugstange	0
180506	Schnappverschluss Br-bc-fc	0
190619	Gesperre Der Zugstange B-f-r	0
200923	Türdichtung	0
260223	Rostfr.st Sonderschraube Tb5x12 304	0
260238	Tb-schraube M4x10 Griffsbefestigung	0
260247	Schraube Tcb 5x16	0
260250	Schraube Tb 5x20	0
260414	Selbst-sichernde Mutter M5	0
260503	Rostfr.st.flachscheibe D5 Uni 6592	0
260512	Rostfr.st.growerschiebe D6	0
260542	Schiebe D.5	0
320395	Abdeckung Fc	0
321807	Türscharnier Für Fc-serie	0
322417	Rechte Führung Fc	0
322418	Linke Führung Fc	0
322940	Tür Fc53-fc53a	0
322941	Tür Fc54-543-544-hr	0
330233	Zustange	0
331764	Befest.platte Für Türdichtung B-f	0
341218	Scharnierstift B-f-g	0
341481	Karosserie Fc53/53a	0
341482	Karosserie Fc54-543-544-hr	0
342010	Stift Für Zugstange Fc	0
351349	Seitliche Tafel Fc53	0
351350	Seitliche Tafel Fc53	0
351351	Linke Wand Fc54-544-543-hr	0
351352	Rechte Wand Fc54-543-544-hr	0
351353	Frontpanel Fc	0
351526	Unt.frontpaneel	0
390150	Untere Tafel Fc (hinter)	0
390158	Hintere Tafel Fc53a	0
390159	Hintere Tafel Fc54a	0
440201	Gummifuss D.60x10	0
450821	Fastener Snu 3634 17 00 M5	0
463016	Fc53 Platte	0
463017	Fc53a Platte	0
463018	Fc54 Platte	0
463019	Fc54a Platte	0
463020	Name Fc543	0
463021	Fc543a Platte	0
463068	Fc533 Platte	0
463069	Fc533a Platte	0

Kode	Bezeichnung	Preis
160804	Dichtung D.6	0
190203	Unterkniehalt.was/nachs.f2-45-55-80	0
190215	Obere Wascharmsupport Für Fc-serie	0
190617	Buchse	0
191068	Untere Wascharmsupport Fc-serie	0
191069	Wascharmzenter Für Fc-serie	0
191070	Mutter Für Wascharmzenter -fc-	0
200415	Dutral Dichtung -f2 18,5x10x3	0
200806	O-ring 2,62x13,10x18,34	0
200820	O-ring151 46,99x5,33x57,6	0
200829	O-ring 81,92x92,58x5,33	0
260106	Schraube Te6x25	0
260404	Rostfr.stahlern.muetter D6 Uni 5588	0
260504	Rostfr.st.flachschiebe D6	0
260512	Rostfr.st.growerschiebe D6	0
261005	Schraube Wascharmsup F2-b41	0
320161	Spritzschütz Für Obere Wascharm Fc	0
420548	Wascharm Fc (stahl)	0
420550	Wascharm Fchr-fchrt	0

**FCHRTA - Seite 3 - Nachspülarme
Legende**

Kode	Bezeichnung	Preis
170958	Nachspüldüse Fc53-543	0
170963	Nachspulduese X Fc	0
190652	Buchse Für Nachspülarm Fc - Ø 12	0
190656	Buchse Fur Nachspularm "fc"	0
190663	Buchse	0
200809	Or Dichtung 1,78x8,73x12,29	0
200845	Or Dichtung 109 2,62x9,13x14,37	0
200850		0
280413	Gewinding Für Fc-nachspülarm	0
342051	Nachspülarm-spindel	0
342706	Welle	0
380314	Nachspüldüse Ov1/8" 303 80lt 80°	0
430332	Nachspuelarm Fc 01/00	0
450236	Feder	0

Kode	Bezeichnung	Preis
100695	Ablaufpumpe Für Dlx-ulx	0
110263	Takheizkörper 2000w 230v Fc	0
160105	Ansaugschlauch D.6x4 F.dosiererger.	0
160121	Schlauch Epdm D. 5 X 9	0
160308	Ansaugstutzen Fc	0
160309	Ablauf Stutzen Fc Dumper	0
160727	Pfropfen 1/2 Ntp Cap	0
160755	Pfropfen Für Masch.ohne Entkalker	0
161306	Schlauch Für Luftfalle F45-80	0
161315	Luftfalle Hrt-ht	0
180109	Klemmring 1 1/2"	0
180308	Kniestück Für Waschmitteldosierer	0
180416	Te-stück Für Ablaufpumpe "hr"	0
180722	Filter Für Spülmitteldosierer	0
180822	Ablauffilter Für Fc"hr"	0
200346	Ablaufschlauch Glaeserspueler	0
200410	Dichtung Ablauf 1 1/2" 65x47x2	0
200415	Dutral Dichtung -f2 18,5x10x3	0
200467	Dutr. Dichtung F.luftfalle	0
200489	Dichtung 81x68x3	0
200793	Ansaugschlauch Für Laugenpumpe Fc	0
200810	O-ring 2,62x9,92x15,16 F Glaesersp	0
200919	Dichtung Für Fc-ansaugstutzen	0
201007	Verlängerung F.ablaufschlauch	0
251213	Nippel Inox-stahl F.dosiergeraet	0
260408	Mutter D.12	0
260425	Entluftungsmutter Für Laugenpumpe	0
260506	Rostfr.st.flachscheibe D10	0
270101	Sechswinkl.gegenmutter.1/2"	0
290105	Te-ms-stopfen 1/2"	0
320166	Deflektor Für Fc-serie	0
332006	Tankfilter Fc-hr	0
332333	Halterung F.laugenpumpe	0
440627	Dosiergerät	0
450106	Schlauchschr. H=12,2 32-44	0
450109	Schlauchschr. 50-65	0
450114	Schlauchschr. H=12,2 22-23	0
450115	Elastische Schelle D. 8,3/7,8	0
450135	Schelle Fe Zn 44-56 H=12,2	0
450521	Schutzhülle Aus Stahl	0
460502	Asbestdichtung 30x21x2 C34-r	0

Kode	Bezeichnung	Preis
190203	Unterkniehalt.was/nachs.f2-45-55-80	0
190215	Obere Wascharsupport Für Fc-serie	0
200787	Ansaugschlauch Fc53-544-hr	0
200789	Druckschlauch Fc	0
200791	Waschschlauch Unten/oben	0
200792	Waschschlauch Ober+unten Fc54-544	0
260103	Schraube Te 6x12	0
260126	Schraube Te 5x12	0
260404	Rostfr.stahlern.muetter D6 Uni 5588	0
260511	Growerscheibe D.5	0
260512	Rostfr.st.growerschiebe D6	0
260538	Schiebe 18x6x1,5 Stahl	0
331922	Winkel Fuer Pumpe "f"	0
450105	Schlauchsch. H=12,2 26-38	0
450107	Schelle Fe Zn 38-50 H=12,2	0
450135	Schelle Fe Zn 44-56 H=12,2	0

FCHRTA - Seite 6 - Entkalker E-HRA-HRTA

Legende

Kode	Bezeichnung	Preis
110349	Heizkörper 6000w 220/380v	0
120144	E-ventil Typ 2 Wege Fc A 10 Lt	0
120145	E-ventil F2 14lt/n Typ 1 Weg	0
120523	Boiler Sicherheitsthermostat Bc-f	0
160105	Ansaugschlauch D.6x4 F.dosiererger.	0
160117	Schlauch 6,3x1,1 Weiss	0
160805	Dichtung D.8	0
161123	Heizkoerperschutz H42 Snl	0
180130	Überwurfmutter Für By Pass (1/4")	0
180408	"t"-nippel F.dosierer M/zentr.reduz	0
180411	T-nippel Für By Pass "btm"	0
180415	T-nippel Doppel "t"	0
190330	Te-stück Für Rückverhinderer	0
200113	Gummischlauch 12x22	0
200117	Gummischlauch 7x16	0
200122	Schlauch 11x19	0
200416	Dichtung D. 3/4"	0
200454	Dichtung F.salzbehaelter	0
200714	Zulaufschlauch Glaesersp.	0
200800	Schlauch Für Salzbehälter	0
200815	O-ring F.heizkörper	0
200822	Pfropfendichtung Des Salzbehälter	0
201002	Verbindungsschlauch Für Entkalker	0
260112	Rostfr.stahl Te-schraube 8x16 A2	0
280121	Kniestück Für Rückverhinderer	0
330342	Boiler C95-c155-c165	0
330725	Standardwinkel Fuer E-ventil	0
331487	Halterung Für 1 Thermostat	0
331839	Halterung F.wasserenthaerter	0
450102	Schelle Fe Zn 11-17 H=9	0
450103	Schlauchs. Fe Zn. 13-20 H=9	0
450114	Schlauchs. H=12,2 22-23	0
450115	Elastische Schelle D. 8,3/7,8	0
460502	Asbestdichtung 30x21x2 C34-r	0
620120	Glanzmitteldosierer	0
620243	Rohrtrenner	0
630969	Spule S4216 220/50hz	0
631302	Salzbehaelter	0
640209	Entkalker (4 Teilen)	0

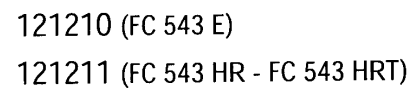
Kode	Bezeichnung	Preis
100399	Pumpe Ib 0,6ps 220v 50hz Al15	0
100740	Pumpe 0,6hp 220/240v 4247	0
100744	Pumpe Hp 0,6 200-220-60hz	0
630116	Pumpengehaeuse Ib	0
630129	Pumpengehäuse 0,5ps 2247	0
630222	Pumpenschild Hp 0,4 Ib	0
630240	Flansch Pumpe 0,5ps 2247	0
630413	Pumpendichtung Ib	0
630419	Dichtung Für 0,5ps Pumpe 2247	0
630501	Mech.dichtung Ps 2-3-3,2	0
631206	Kondensator 10mf450v 85c	0
631652	Pumpenlaufrad Ib 0,6ps	0
631683	Laufrad	0
631684		0

**FCHRTA - Seite 8 - Klarspüler-dosiergerät
Legende**

Kode	Bezeichnung	Preis
160105	Ansaugschlauch D.6x4 F.dosiererger.	0
160714	Pfropfen V.dosiereranlage Moplen	0
170701	Gewinding 1/2" F.dosierergeraet	0
180306	Nippel F.glnzdosierer	0
190107	Abdeckung Für Dosierergerät	0
190108	Gehäuse Für Dosiergeraet	0
190803	Halterung Der Dichtung V.dosiererg.	0
191018	Filterhalterung Glzmtldosierer	0
200444	Saugventil Glanzmitteldosiergeraet	0
200816	O-ring 2,5x59,2x64,2 Glanzmdos	0
200825	O-ring 3x5x11 Dosiergeraet	0
200861	Or-dichtung 14x18x2	0
260213	Schraube Tcp 5x25	0
260404	Rostfr.stahlern.muetter D6 Uni 5588	0
260512	Rostfr.st.growerschiebe D6	0
330543	Filter Glanzmitteldosierer D.17	0
340483	Stößel Für Dosierergerät	0
381105	Druckring Für Membrane	0
440405	Dichtung Glanzmtldos.	0
450115	Elastische Schelle D. 8,3/7,8	0
450214	Feder Glanzmtldosier	0
620120	Glanzmitteldosierer	0
630614	Membrane Glanzmitteldosierer	0

**FCHRTA - Seite 9 - E-Tafel mit elektronischer Platine
Legende**

Kode	Bezeichnung	Preis
120356	Magn.türschalter Für Fc Modelle	0
120461	Relais Für Fc543e - Fchr	0
120465	Relais 16a 12v	0
120913	Fühler Für Fc-c Elektron.ausführung	0
121210	Elektr.platine Für Fc543e	0
121211	Elektron.platine Für Fchr	0
121216	Trafo Für Electron.platine Fc	0
130263	Sicherung 5x20 T400ma	0
130311	Klemmleiste 5 Pos.	0
130622	Druckschalter 48-28 Fc Hr-hrt	0
150833	Kebeldurchgang Br/bc	0
160121	Schlauch Epdm D. 5 X 9	0
160537	Abstandstück F. Elektr.lochkarte	0
161146	Schutz Für El.tafel	0
350896	Support Für Schalttafel Fc543e-fchr	0
390306	Seil	0
450115	Elastische Schelle D. 8,3/7,8	0
461127	Bedienungsschild Fc543e-fchr	0
631209	Entstörfilter	0



**FCHRTA - Seite 10 - Spülmittelpumpe
Legende**

Kode	Bezeichnung	Preis
180719	Ansaugrohr Für Waschmitteldosierer	0
200467	Dutr. Dichtung F.luftfalle	0
200607	Schlauch Des Waschmitteldosierpumpe	0
251213	Nippel Inox-stahl F.dosiergeraet	0
260408	Mutter D.12	0
620242	Waschmitteldosierer	0

PARTI DI RICAMBIO
PIECES DETACHEES
SPARE PARTS
ERSATZTEILE
LISTA DE RECAMBIOS

FC 53

10/94

FC 54

10/94

FC 533

01/96

FC 543

10/94

FC 544

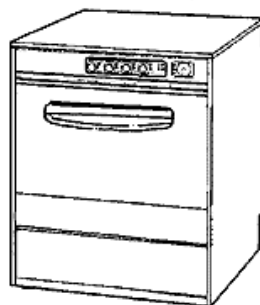
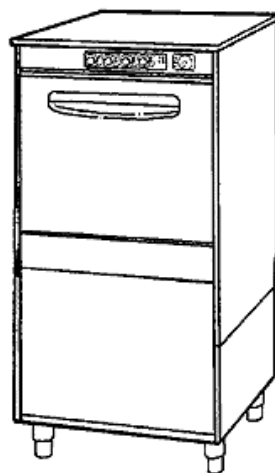
10/94

FC HR ...

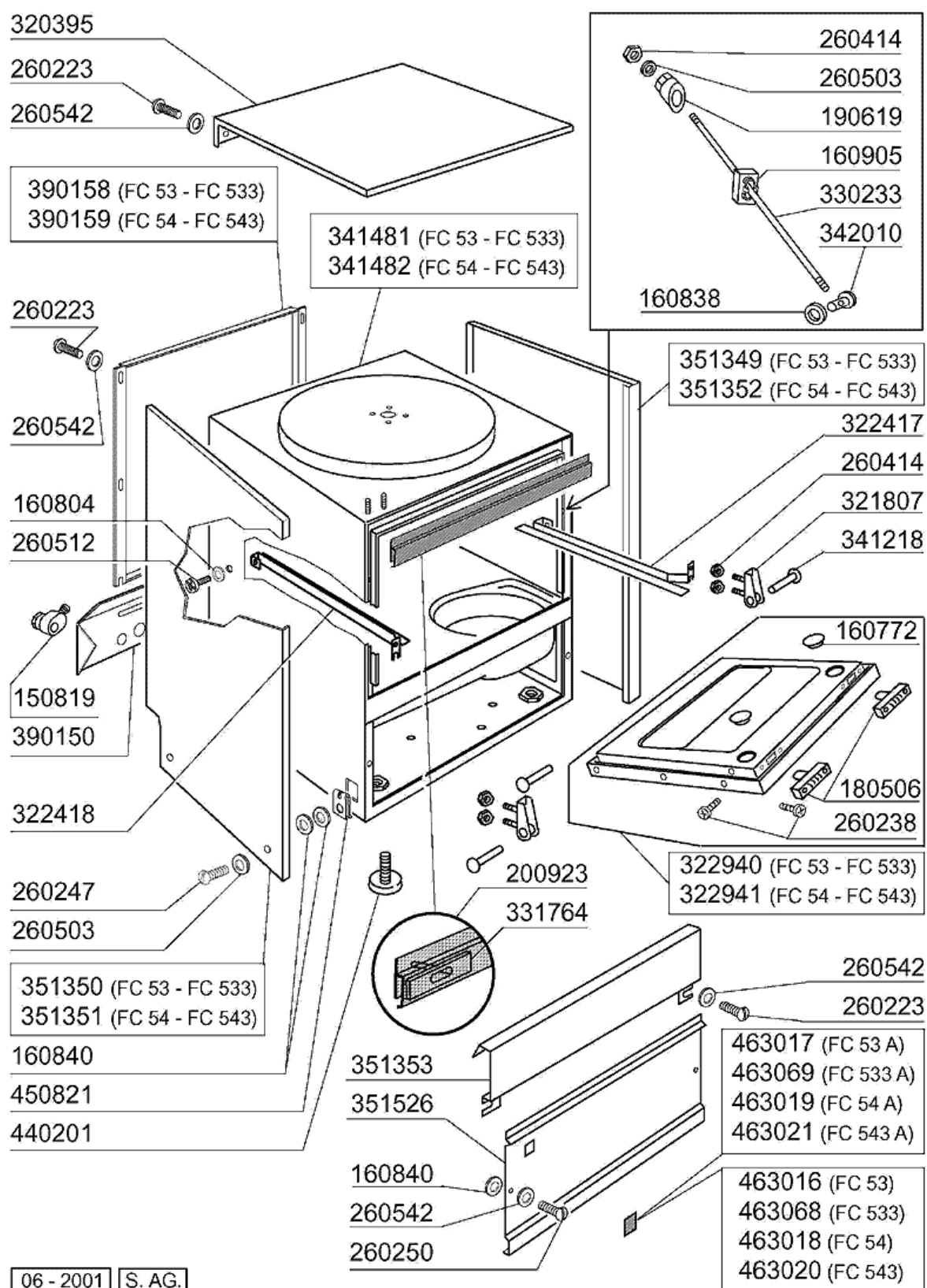
10/94

FC ... / A

10/94



2 - Karosserie

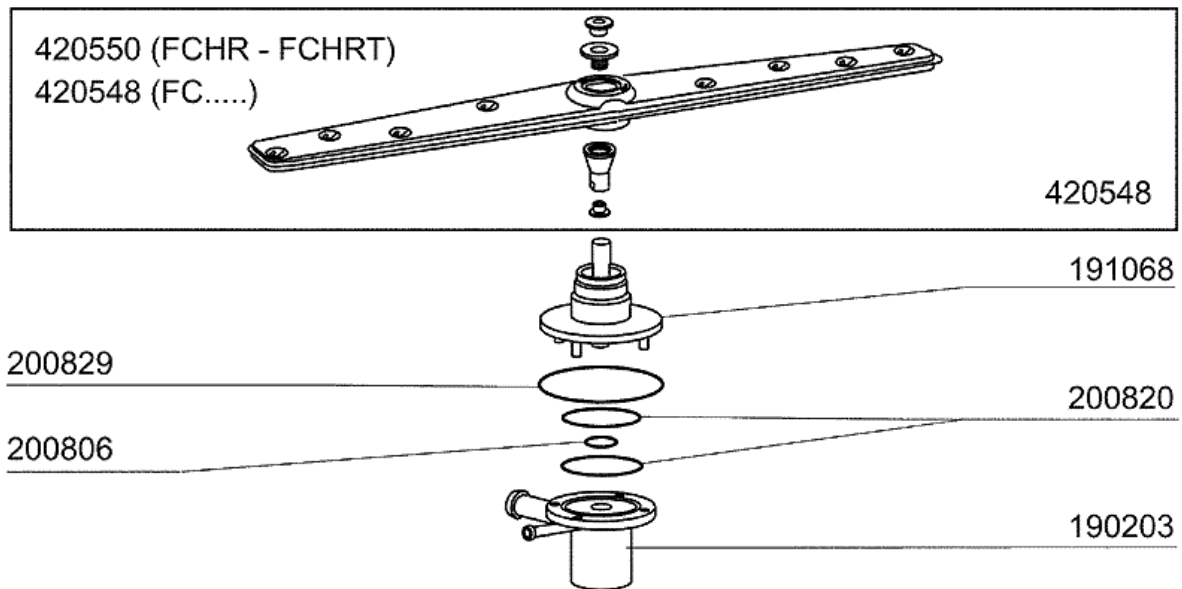
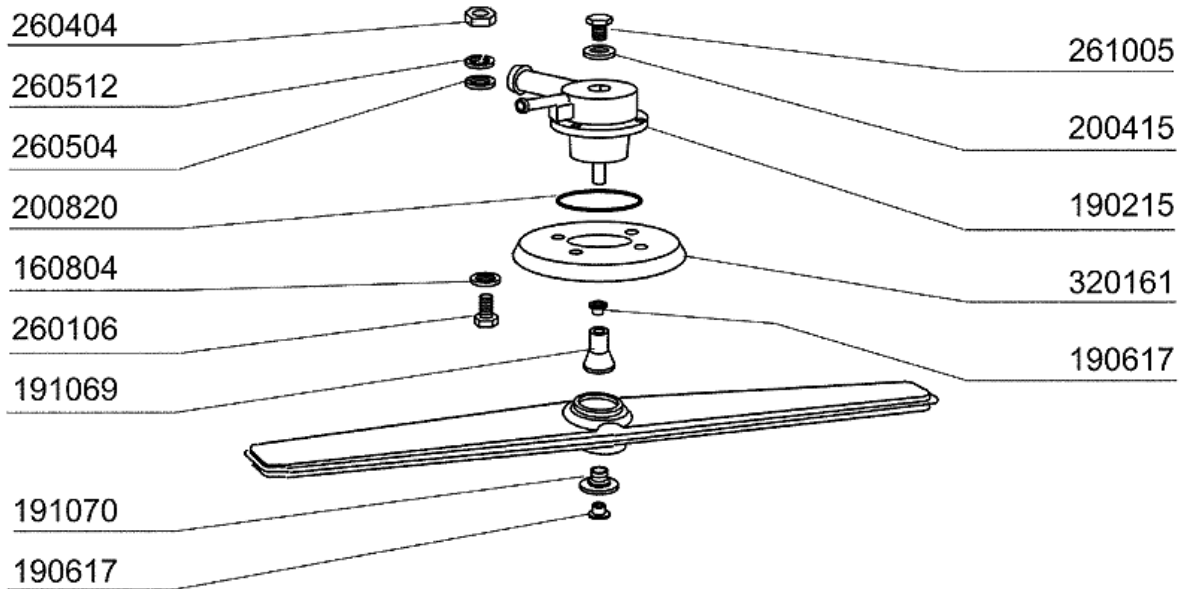


06 - 2001 S. AG.

2 - Karosserie

CODE	BEZEICHNUNG
150819	KABELDURCHGANG PG16 MIT LOCH
160772	PFROPFEN FÜR TÜR (BR-BC-FC)
160804	DICHTUNG D.6
160838	GLEITRING FÜR ZUGSTANGE FC
160840	GLEITRING
160905	GLEITPLATTE F. ZUGSTANGE
180506	SCHNAPPVERSCHLUSS BR-BC-FC
190619	GESPERRE DER ZUGSTANGE B-F-R
200923	TÜRDICHTUNG
260223	ROSTFR.ST SONDERSCHRAUBE TB5X1
260238	TB-SCHRAUBE M4X10 GRIFFSBEFEST
260247	SCHRAUBE TCB 5X16
260250	SCHRAUBE TB 5X20
260414	SELBST-SICHERNDE MUTTER M5
260503	ROSTFR.ST.FLACHSCHEIBE D5 UNI
260512	ROSTFR.ST.GROWERSCHIEBE D6
260542	SCHIEBE D.5
320395	ABDECKUNG FC
321807	TÜRSCHARNIER FÜR FC-SERIE
322417	RECHTE FÜHRUNG FC
322418	LINKE FÜHRUNG FC
322940	TÜR FC53-FC53A
322941	TÜR FC54-543-544-HR
330233	ZUSTANGE FUER TUER FC
331764	BEFEST.PLATTE FÜR TÜRDICHTUNG
341218	SCHARNIERSTIFT B-F-G
341481	KAROSSERIE FC53/53A
341482	KARROSSERIE FC54-543-544-HR
342010	STIFT FÜR ZUGSTANGE FC
351349	SEITLICHE TAFEL FC53
351350	SEITLICHE TAFEL FC53
351351	LINKE WAND FC54-544-543-HR
351352	RECHTE WAND FC54-543-544-HR
351353	FRONTPANEL FC
351526	UNT.FRONTPANEEL
390150	UNTERE TAFEL FC (HINTER)
390158	HINTERE TAFEL FC53A
390159	HINTERE TAFEL FC54A
440201	GUMMIFUSS D.60X10
450821	FASTENER SNU 3634 17 00 M5
463016	FC53 PLATTE
463017	FC53A PLATTE
463018	FC54 PLATTE
463019	FC54A PLATTE
463020	NAME FC543
463021	FC543A PLATTE
463068	FC533 PLATTE
463069	FC533A PLATTE

3 - Spülarme



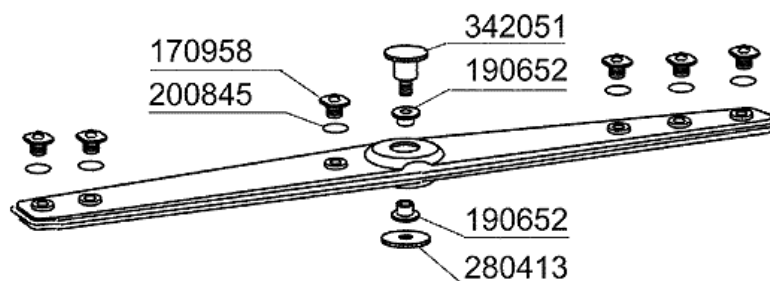
3 - Spülarme

CODE	BEZEICHNUNG
160804	DICHTUNG D.6
190203	UNTERKNIEHALT.WAS/NACHS.F2-45-
190215	OBERE WASCHARMSUPPORT FÜR FC-S
190617	BUCHSE
191068	UNTERE WASCHARMSUPPORT FC-SERI
191069	WASCHARMZENTER FÜR FC-SERIE
191070	MUTTER FÜR WASCHARMZENTER -FC-
200415	DUTRAL DICHTUNG -F2 18,5X10X3
200806	O-RING 2,62X13,10X18,34
200820	O-RING151 46,99X5,33X57,6
200829	O-RING 81,92X92,58X5,33
260106	SCHRAUBE TE6X25
260404	ROSTFR.STAHLERN.MUETTER D6 UNI
260504	ROSTFR.ST.FLACHSCHIEBE D6
260512	ROSTFR.ST.GROWERSCHIEBE D6
261005	SCHRAUBE WASCHARMSUP F2-B41
320161	SPRITZSCHÜTZ FÜR OBERE WASCHAR
420548	WASCHARM FC (STAHL)
420550	WASCHARM FCHR-FCHRT

4 - Nachspülarme

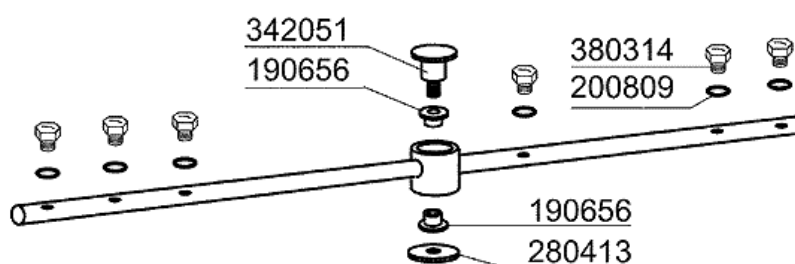
sino alla matricola
jusqu'à la matr.
up to serial no.
bis Seriennr.
hasta la matr.

11091/10/98



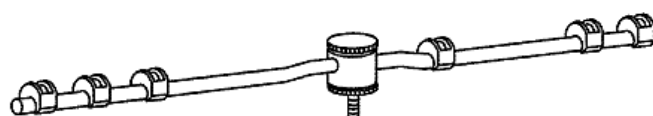
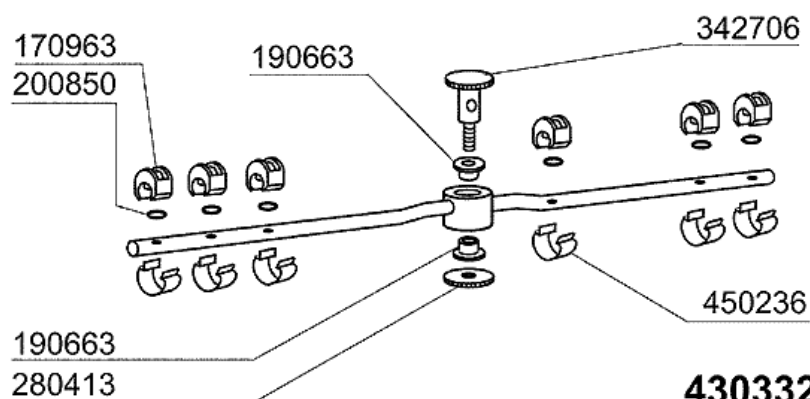
dalla matricola
à partir de la matr.
from serial no.
ab Seriennr.
despues la matr.

11092/10/98



dalla matricola
à partir de la matr.
from serial no.
ab Seriennr.
despues la matr.

3551/04/00

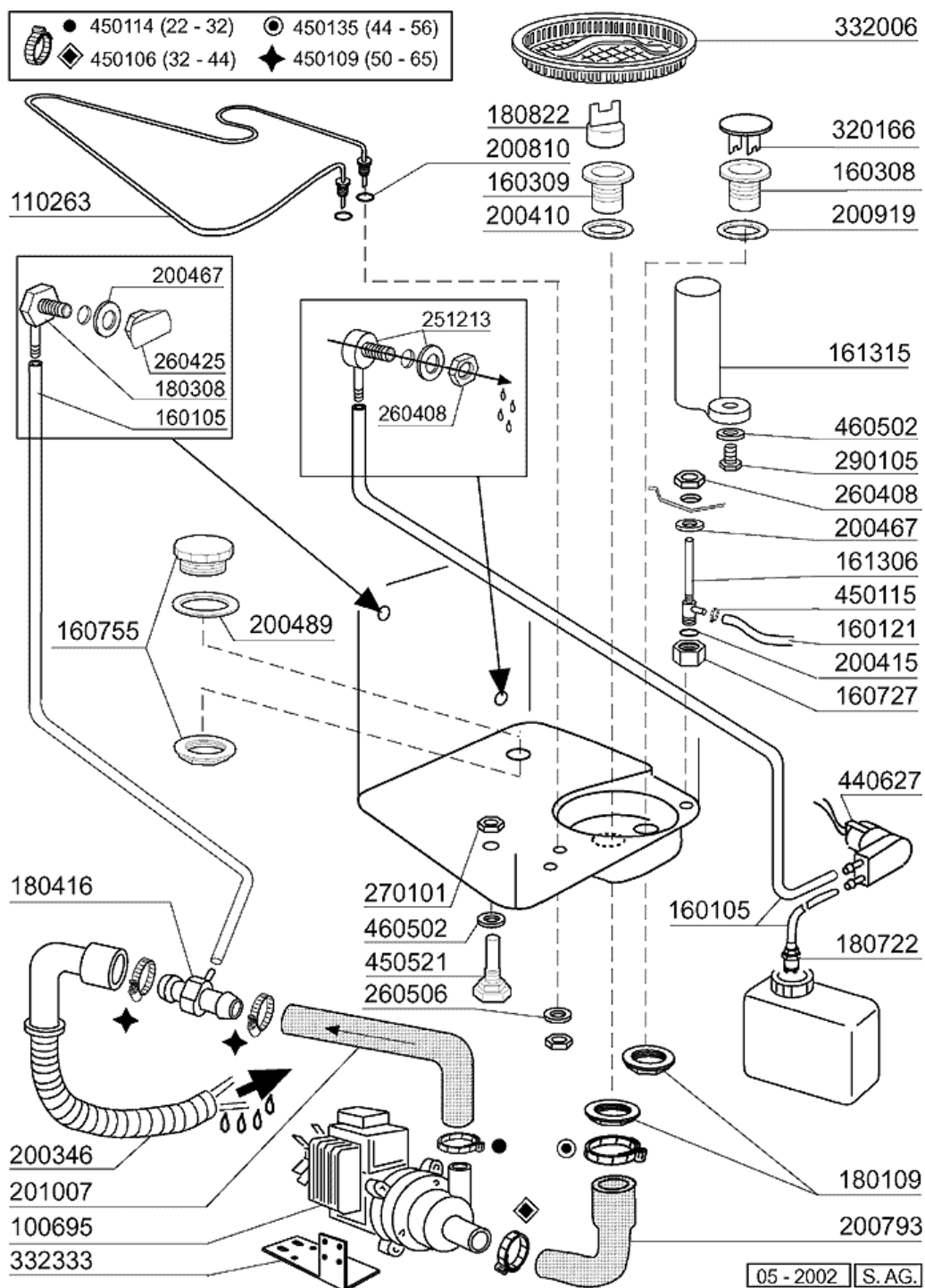


430332

4 - Nachspülarme

CODE	BEZEICHNUNG
170958	NACHSPÜLDÜSE FC53-543
170963	NACHSPULDUESE X FC
190652	BUCHSE FÜR NACHSPÜLARM FC - Ø
190656	BUCHSE FÜR NACHSPULARM "FC"
190663	BUCHSE
200809	OR DICHTUNG 1,78X8,73X12,29
200845	OR DICHTUNG 109 2,62X9,13X14,3
200850	DICHTUNG
280413	GEWINDERING FÜR FC-NACHSPÜLARM
342051	NACHSPÜLARM-SPINDEL
342706	WELLE
380314	NACHSPÜLDÜSE OV1/8" 303 80LT 8
430332	NACHSPUELARM FC 01/00
450236	FEDER FUER DUESE 170963

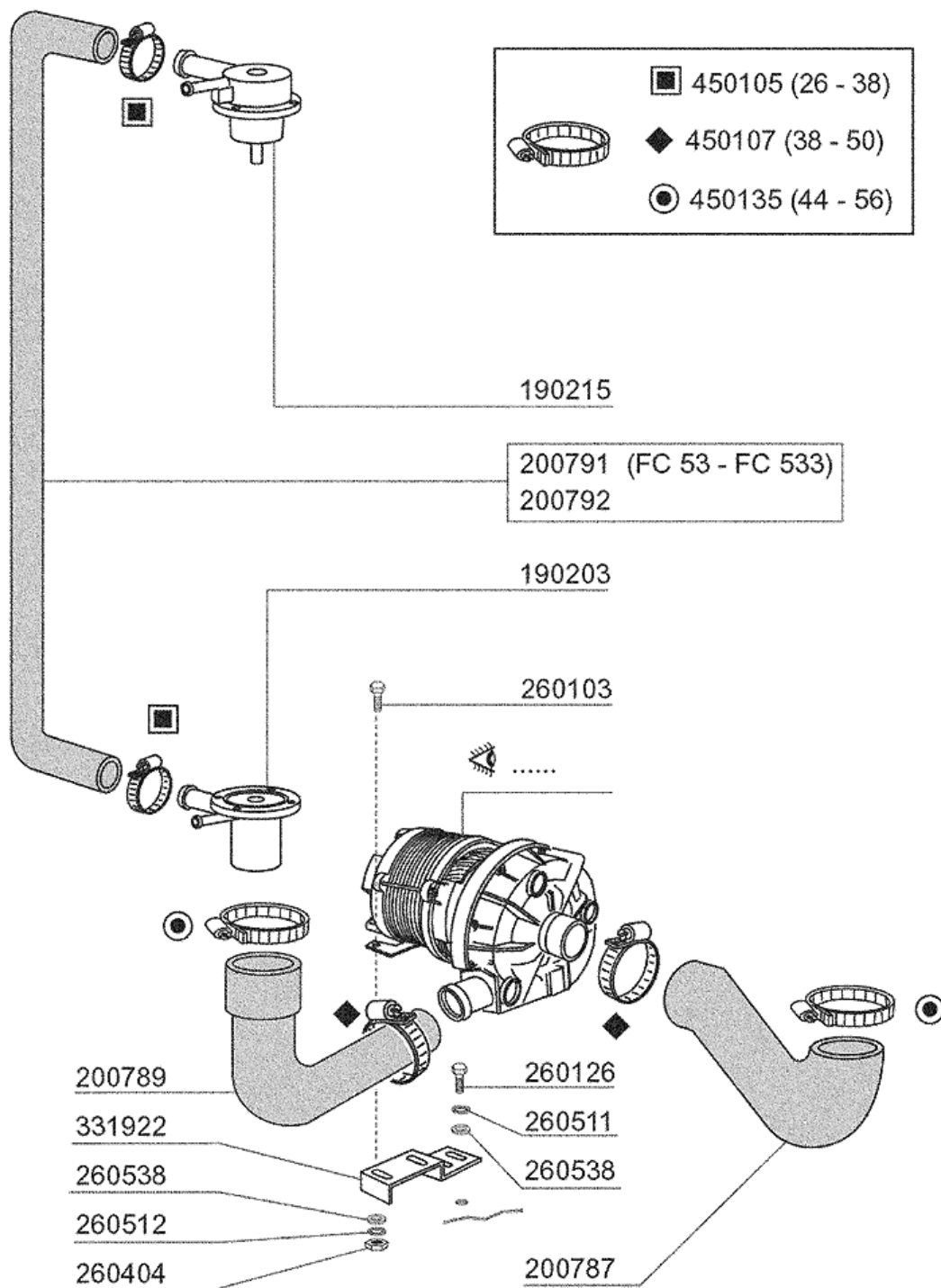
5 - Tank HR



5 - Tank HR

CODE	BEZEICHNUNG
100695	ABLAUFPUMPE 220V-50
110263	TANKHEIZKÖRPER 2000W 230V
160105	ANSAUGSCHLAUCH D.6X4 F.DOSIERE
160121	SCHLAUCH EPDM D. 5 X 9
160308	ANSAUGSTUTZEN FC
160309	ABLAUF STUTZEN FC DUMPER
160727	PFROPFEN 1/2 NTP CAP
160755	PFROPFEN FÜR MASCH.OHNE ENTKAL
161306	SCHLAUCH FÜR LUFTFALLE F45-80
161315	LUFTFALLE HRT-HT
180109	KLEMMRING 1 1/2"
180308	NIPPEL
180416	TE-STÜCK FÜR ABLAUFPUMPE "HR"
180722	FILTER FÜR SPÜLMITTELDOSIERER
180822	ABLAUFFILER FÜR FC"HR"
200346	ABLAUFSCHLAUCH GLAESERSPUERER
200410	DICHTUNG ABLAUF 1 1/2" 65X47X2
200415	DUTRAL DICHTUNG -F2 18,5X10X3
200467	DUTR. DICHTUNG F.LUFTFALLE
200489	DICHTUNG 81X68X3
200793	ANSAUGSCHLAUCH FÜR LAUGENPUMPE
200810	O-RING 2,62X9,92X15,16 F GLAES
200919	DICHTUNG FÜR FC-ANSAUGSTÜTZEN
201007	VERLÄNGERUNG F.ABLAUFSCHLAUCH
251213	NIPPEL INOX-STAHL F.DOSIERGERA
260408	MUTTER D.12
260425	ENTLUFTUNGSMUTTER FÜR LAUGENPU
260506	ROSTFR.ST.FLACHSCHEIBE D10
270101	SECHSWINKL.GEGENMUTT.1/2"
290105	TE-MS-STOPFEN 1/2"
320166	DEFLEKTOR FÜR FC-SERIE
332006	TANKFILTER FC-HR
332333	HALTERUNG F.LAUGENPUMPE
440627	DOSIERGERÄT
450106	SCHLAUCHSCH. H=12,2 32-44
450109	SCHLAUCHSCHELLE 50-65
450114	SCHLAUCHSCH. H=12,2 22-23
450115	ELASTISCHE SCHELLE D. 8,3/7,8
450135	SCHELLE FE ZN 44-56 H=12,2
450521	SCHUTZHÜLLE AUS STAHL
460502	ASBESTDICHTUNG 30X21X2

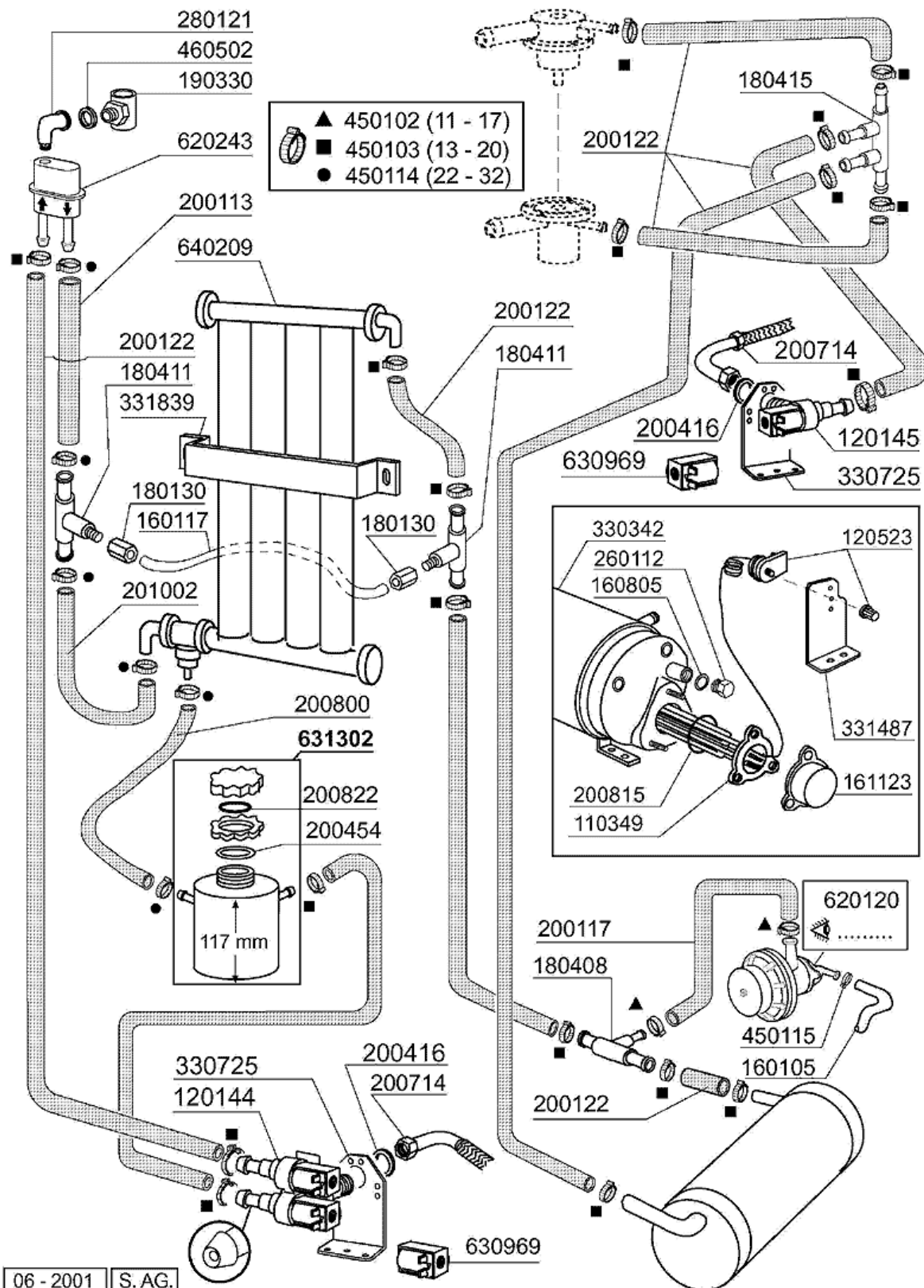
6 - Spülung



6 - Spülung

CODE	BEZEICHNUNG
190203	UNTERKNIEHALT.WAS/NACHS.F2-45-
190215	OBERE WASCHARMSUPPORT FÜR FC-S
200787	ANSAUGSCHLAUCH FC53-544-HR
200789	DRUCKSCHLAUCH FC
200791	WASCHSCHLAUCH UNTEN/OBEN
200792	WASCHSCHLAUCH OBER+UNTEN FC54-
260103	SCHRAUBE TE 6X12
260126	SCHRAUBE TE 5X12
260404	ROSTFR.STAHLERN.MUETTER D6 UNI
260511	GROWERSCHEIBE D.5
260512	ROSTFR.ST.GROWERSCHIEBE D6
260538	SCHIEBE 18X6X1,5 STAHL
331922	WINKEL FUER PUMPE "F"
450105	SCHLAUCHSCH. H=12,2 26-38
450107	SCHELLE FE ZN 38-50 H=12,2
450135	SCHELLE FE ZN 44-56 H=12,2

7 - Entkalker E-HRA-HRTA



7 - Entkalker E-HRA-HRTA

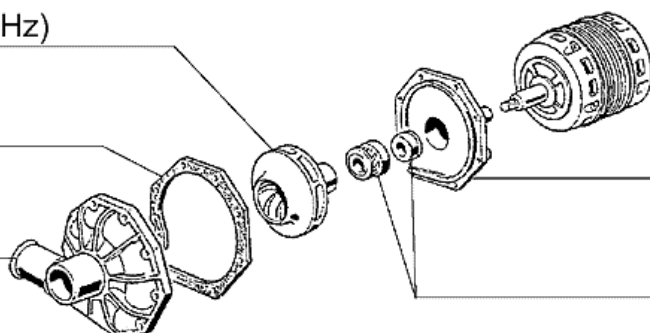
CODE	BEZEICHNUNG
110349	HEIZKÖRPER 6000W 230/400V
120144	E-VENTIL TYP 2 WEGE FCA 20LT
120145	E-VENTIL 12LT 1 WEG
120523	SICHERHEITSTHERMOSTAT 110°
160105	ANSAUGSCHLAUCH D.6X4 F.DOSIERE
160117	SCHLAUCH 6,3X1,1 WEISS
160805	DICHTUNG D.8
161123	HEIZKOERPERSCHUTZ H42 SNL
180130	ÜBERWURFMUTTER FÜR BY PASS (1/
180408	T-NIPPEL F.DOSIERER M/ZENTR.
180411	T-NIPPEL FÜR BY PASS "BTM"
180415	T-NIPPEL DOPPEL "T"
190330	TE-STÜCK FÜR RÜCKVERHINDERER
200113	GUMMISCHLAUCH 12X22
200117	GUMMISCHLAUCH 7X16
200122	SCHLAUCH 11X19
200416	DICHTUNG D. 3/4"
200454	DICHTUNG F.SALZBEHAELTER
200714	ZULAUFSCHLAUCH GLAESERSP.
200800	SCHLAUCH FÜR SALZBEHÄLTER
200815	O-RING F.HEIZKÖRPER
200822	PFRÖPFENDICHTUNG DES SALZBEHÄL
201002	VERBINDUNGSSCHLAUCH FÜR ENTKAL
260112	ROSTFR.STAHL TE-SCHRAUBE 8X16
280121	KNIESTÜCK FÜR RÜCKVERHINDERER
330342	BOILER C95-C155-C165
330725	STANDARDWINKEL FUER E-VENTIL
331487	HALTERUNG FÜR 1 THERMOSTAT
331839	HALTERUNG F.WASSERENTHAERTER
450102	SCHELLE FE ZN 11-17 H=9
450103	SCHLAUCHSCH. FE ZN. 13-20 H=9
450114	SCHLAUCHSCH. H=12,2 22-23
450115	ELASTISCHE SCHELLE D. 8,3/7,8
460502	ASBESTDICHTUNG 30X21X2
620120	GLANZMITTELDOSIERER
620243	ROHRTRENNER
630969	SPULE S4216 220/50HZ
631302	SALZBEHAELTER
640209	ENTKALKER (4 TEILEN)

8 - Pompe

631652 (50 Hz)

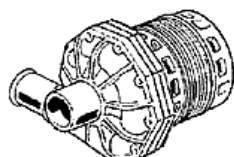
630413

630116



630222

630501



100399
220/240 V
50 Hz HP 0,6
Kw 0,45

631206
(10 μ F)

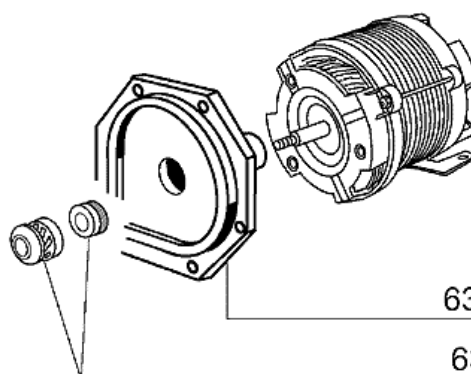
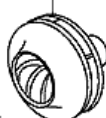
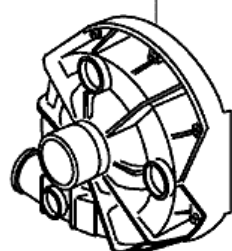


631683 $\varnothing$ 93 (50 Hz)

631684 $\varnothing$ 80 (60 Hz)

630419

630129

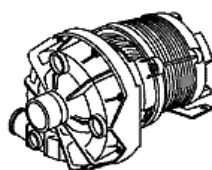


630240

630501

dalla matricola
a partir de la matr.
from serial no.
ab Seriennr.
despues la matr.
4755/04/01

631206
(10 μ F)



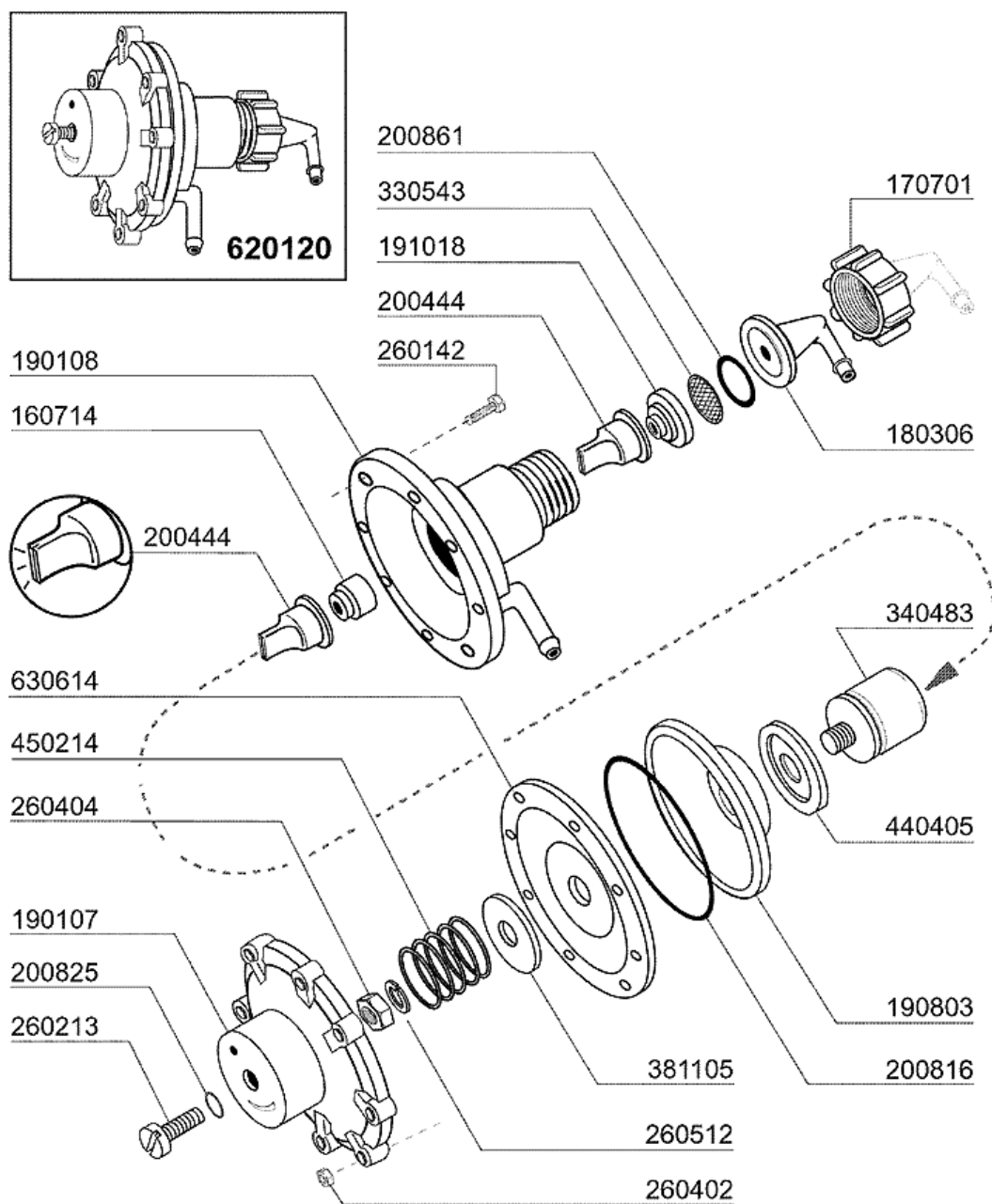
100740 220/240 V 50 Hz HP 0,6 - 4247
100744 220/200 V 60 Hz HP 0,6 - 4247
Kw 0,45

05 - 2001 S. AG.

8 - Pumpe

CODE	BEZEICHNUNG
100399	PUMPE HP0,6 220-50HZ (100740)
100740	PUMPE 0,6HP 220/240V 4247
100744	PUMPE HP 0,6 200-220-60HZ
630116	-NO MORE AVAILABLE
630129	PUMPENGHÄUSE 0,5PS 2247
630222	PUMPENSCHILD HP 0,4 IB
630240	FLANSCH PUMPE 0,6HP-4247 FIR
630413	-NO MORE AVAILABLE
630419	DICHTUNG FÜR 0,5PS PUMPE 2247
630501	MECH.DICHTUNG PS 2-3-3,2
631206	KONDENSATOR 10MF450V 85C
631652	-NO MORE AVAILABLE
631683	PUMPENLAUFRAD 50HZ FIR 4247
631684	PUMPENLAUFRAD 60 HZ

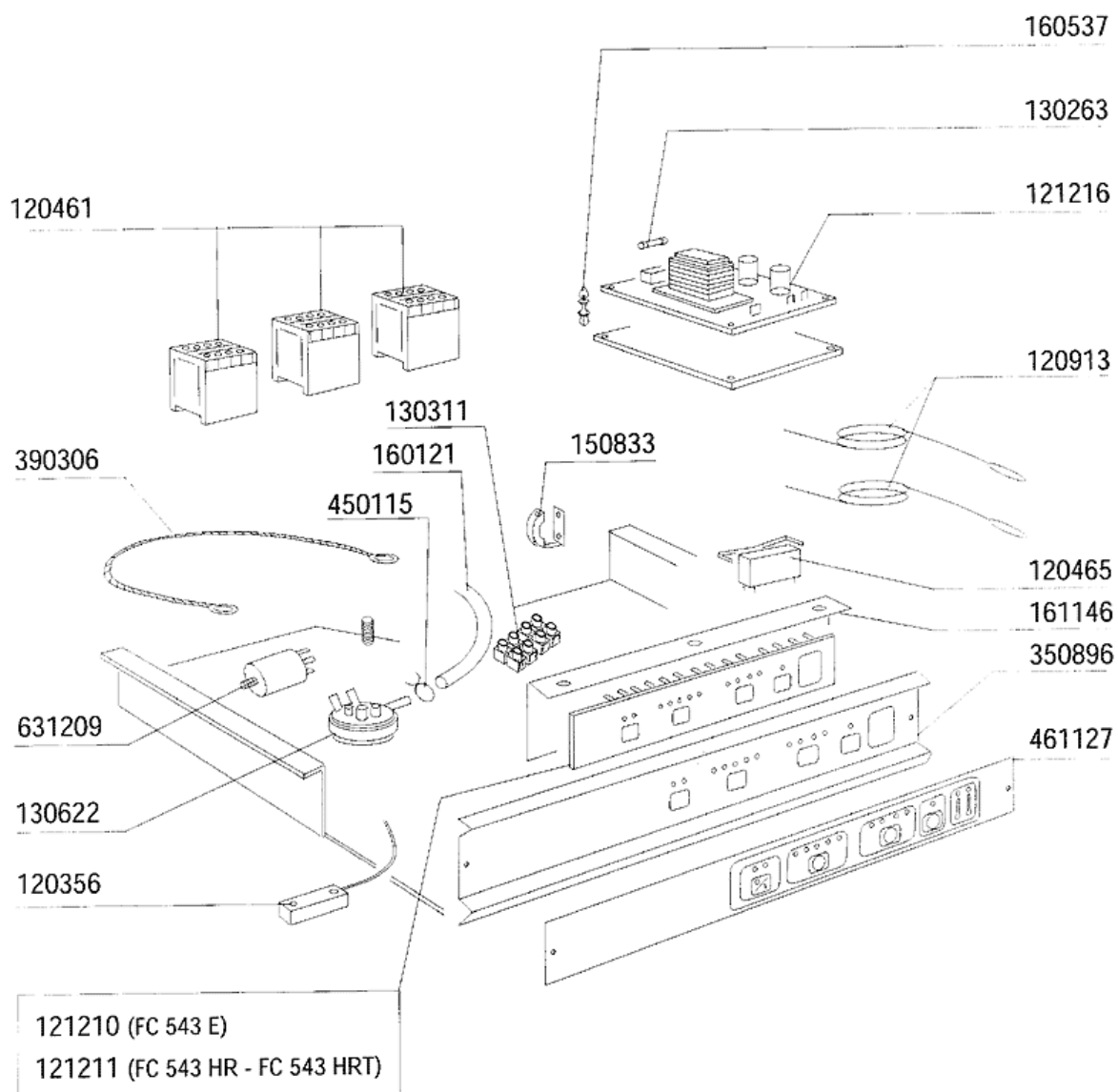
9 - Klarspüler-dosiergerät



9 - Klarspüler-dosiergerät

CODE	BEZEICHNUNG
160714	PFROPFEN V.DOSIERERANLAGE MOPL
170701	GEWINDERING 1/2" F.DOSIERERGER
180306	NIPPEL F.GLNZDOSIERER
190107	ABDECKUNG FÜR DOSIERERGERÄT
190108	GEHÄUSE FÜR DOSIERGERAET
190803	HALTERUNG DER DICHTUNG V.DOSIE
191018	FILTERHALTERUNG GLZMTLDOSIERER
200444	SAUGVENTIL GLANZMITTELDOSIERGE
200816	O-RING 2,5X59,2X64,2 GLANZMDOS
200825	O-RING 3X5X11 DOSIERGERAET
200861	OR-DICHTUNG 14X18X2
260142	SCHRAUBE TE 4X16
260213	SCHRAUBE TCP 5X25
260402	MUTTER IN ROSTFR.STAHL D4 UNI
260404	ROSTFR.STAHLERN.MUETTER D6 UNI
260512	ROSTFR.ST.GROWERSCHIEBE D6
330543	FILTER GLANZMITTELDOSIERER D.1
340483	STÖSSEL FÜR DOSIERERGERÄT
381105	DRUCKRING FÜR MEMBRANE
440405	DICHTUNG GLANZMTLDOS.
450214	FEDER GLANZMTLDOSIER
620120	GLANZMITTELDOSIERER
630614	MEMBRANE GLANZMITTELDOSIERER

10 - E-Tafel mit elektronischer Platine



10 - E-Tafel mit elektronischer Platine

CODE	BEZEICHNUNG
120356	MAGN.TÜRSCHALTER
120461	KONTAKTOR ABB B6-30-01 220V
120465	RELAIS 16A 12V
120913	FÜHLER FÜR PLATINE FC+C
121210	ELEKTR.PLATINE FÜR FC
121211	ELEKTRON.PLATINE FÜR FCHR
121216	TRAFO FÜR ELECTRON.PLATINE FC
130263	SICHERUNG 5X20 T400MA
130311	KLEMMLEISTE 5 POS.
130622	DRUCKSCHALTER 48-28 FC HR-HRT
150833	KEBELDURCHGANG BR/BC
160121	SCHLAUCH EPDM D. 5 X 9
160537	ABSTANDSTÜCK F. ELEKTR.LOCHKAR
161146	SCHUTZ FÜR EL.TAFEL
350896	SUPPORT FÜR SCHALTТАFEL FC543E
390306	SEIL
450115	ELASTISCHE SCHELLE D. 8,3/7,8
461127	BEDIENUNGSSCHILD FC543E-FCHR
631209	ENTSTÖRFILTER

11 - Spülmittelpumpe

620242

200467

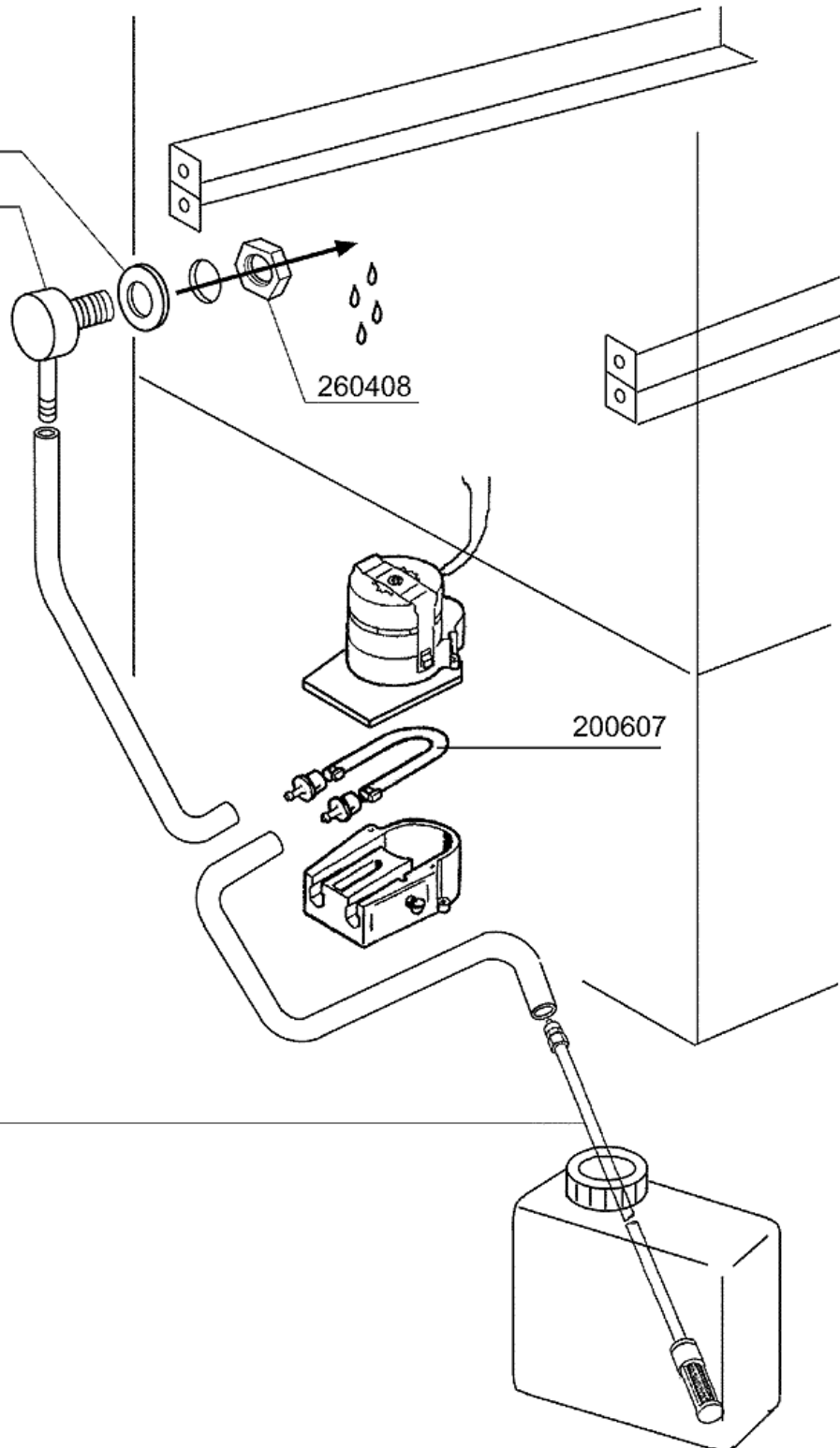
251213

260408

200607

180719

10 - 2000 S. AG.



11 - Spülmittelpumpe

CODE	BEZEICHNUNG
180719	ANSAUGROHR FÜR WASCHMITTELDOSI
200467	DUTR. DICHUNG F.LUFTFALLE
200607	SCHLAUCH DES WASCHMITTELDOSIER
251213	NIPPEL INOX-STAHL F.DOSIERGERA
260408	MUTTER D.12
620242	WASCHMITTELDOSIERER